ENGLISH

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

• This charger is designed for indoor use : do not expose to damp or rain.

• Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified service center.

• Use the charger only for Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) batteries. Do not attempt to charge any non-rechargeable batteries.

• Do not charge at the same time Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) batteries. Do not mix technologies.

• Remove the batteries from the unit once they are charged, and disconnect the charger from the power outlet.

• Do not connect the charger to any other apparatus.

• Before scrapping your charger, remove the batteries from the unit.

• Batteries contains chemicals which are hazardous to the environment. Please dispose of batteries properly at special collection points, or return to point of sale.

• In conformity with European directive 2002/96/CE, this product is classed in the category of electrical and electronic equipment subject to the requirements for separate waste collection and recycling. It carries the selective waste disposal mark. This indicates that it should not be disposed of with other domestic waste, but should be left at an appropriate collection point provided by your local authority. It will be returned to an approved centre which will reuse and recycle its constituent parts, whilst neutralising any possible substances harmful to health or the environment. By participating in separate waste collection, you are contributing to reducing wastefulness of our natural resources. For further information, please visit www.uniross.com

CHARACTERISTICS

1. Classic universal charger

The UNIROSS universal charger is designed to charge Ni-Cd or Ni-MH batteries in the following sizes/quantities:
- 1 to 4 batteries size AAA / R03 / Micro
- 1 to 4 batteries size AA / R6 / Mignon
- 1 to 4 batteries size C / R14 / Baby
- 1 to 4 batteries size D / R20 / Mono
- 1 to 2 batteries size 9V Block / R22 / PP3.

You can charge several battery sizes at the same time: take care to observe times for different size batteries (see table below).

2. Description

① Minutery selector : position A = 4h / position B = 8h

② Locations A, B, C and D to charge batteries sizes AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby and D / R20 / Mono

③ Red indicator lights (respectively CH1 to CH4) indicates that charging of battery sizeq AAA, AA, C and D are underway.

④ Locations E and F to charge batteries of the 9V Block / R22 / PP3 size.

⑤ Green indicator light denoting that the charging of 9 V Block / R22 / PP3 size batteries in locations E and/or F is in progress.

3. Safety timer

The charger has a timer operating solely for batteries of AAA / R03 / Micro & AA / R6 / Mignon sizes. This timer trips automatically when the charger is plugged into the power point. Therefore, it is important:
• to disconnect and reconnect the charger each time new empty batteries are to be charged.
• during the charge, not to disconnect and reconnect the charger unless the batteries have been discharged in the meantime..

INSTRUCTIONS

• Place 1 to 4 batteries size R03, R6, R14, R20 or 1 to 2 batteries size R22 in the charger compartment in compliance with the +/- polarity markings engraved in the bottom of the charger.

• Set cursor (No. 1) to the "A" position or "B" position depending on the battery size (see table of charge time). Do not mix Ni-Cd batteries with Ni-MH batteries: charge batteries using different technologies separately.

• Connect the charger to a power outlet.

• When charging AAA, AA, C or D size batteries, the respective charging channel LED will glow RED which indicates 'quick' charging is taking place. Once correct charge time is reached (see table of charge time) the RED LED will extinguish and the charger will switch to 'trickle charge'. The batteries are now ready for use. When charging PP3 size batteries the charging channel LED will glow GREEN to indicate charging is taking place; remove from charger after time (see table of charge time), automatic timer control is not applicable for 'PP3' size battery.

• If charging lights fail to illuminate it is possible that charging contacts or battery terminals are dirty, wipe with clean dry cloth and try again.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

• Input voltage : 220-240V ~ 50/60Hz 12W
• Output current : 120-140mA for R03/AAA, 300-340mA for R6/AA, 400-450mA for R14 /C & R20/D, 15-18mA for R22/9V
• Trickle charge
• Electronics : AAB03003-A / AAB03003-B

FRANÇAIS

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT EMPLOI.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

• Ce chargeur est conçu pour une utilisation en intérieur : ne pas l'exposer à l'humidité ou à la pluie.

• Ne pas tenter d'ouvrir le chargeur. Si le chargeur a subi un choc ou si le câble d'alimentation a été endommagé, le confier à un réparateur compétent.

• Utiliser ce chargeur uniquement pour charger des accus Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou Nickel-Métal Hydrure (Ni-MH). Ne pas tenter de charger des piles jetables.

• Retirer les accus de l'appareil une fois chargés et débrancher le chargeur de la prise du secteur.

• Ne pas connecter le chargeur avec un autre appareil.

• Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebus dans les points de collectes à cet effet ou les renvoyer au revendeur.

• Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit entre dans la catégorie des appareils électriques et électroniques soumis aux obligations de tri sélectif et de recyclage. Il porte le symbole du tri sélectif. Cela signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers mais que vous devez le déposer aux points de collecte adaptés, mis à votre disposition par votre administration locale. Il sera retraité dans un centre agréé qui réutilisera, revalorisera ses constituants, tout en neutralisant les éventuelles matières nocives pour la santé et l'environnement. En participant au tri sélectif, vous contribuez à la réduction du gaspillage de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus, consultez www.uniross.com

CARACTERISTIQUES

1. Chargeur universel rapide

Le chargeur universel rapide UNIROSS est conçu pour charger tous les formats d'accus de technologie Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou Nickel-Métal Hydrure (Ni-MH) :
- 1 à 4 accus de taille AAA / R03 / Micro
- 1 à 4 accus de taille AA / R6 / Mignon
- 1 à 4 accus de taille C / R14 / Baby
- 1 à 4 accus de taille D / R20 / Mono
- 1 à 2 accus de taille 9V Block / R22 / PP3

2. Descriptif

① Sélecteur de minuterie : position A = 4h / position B = 8h.

② Emplacements A, B, C et D pour charger les accus de taille AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby et D / R20 / Mono

③ Témoins lumineux (CH1 à CH4) de couleur rouge, indiquant que la charge des accus de taille R03 et/ou R6 et/ou R14 et/ou R20, situés respectivement dans les emplacements A à D, est en cours.

④ Emplacements E et F pour charger les accus de taille 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Témoin lumineux de couleur verte, indiquant que la charge des accus de taille 9V Block / R22 / PP3, situés dans les emplacements E et/ou F, est en cours.

3. Sécurité

Ce chargeur est équipé d'une minuterie, fonctionnant uniquement pour les accus de taille AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby & D / R20 / Mono. Cette minuterie se déclenche automatiquement lorsque l'on branche le chargeur dans la prise secteur. Il est donc important :

• de débrancher et rebrancher le chargeur, à chaque fois que l'on souhaite charger de nouvelles batteries vides.

• en cours de charge, de ne pas débrancher et rebrancher le chargeur, si les accus n'ont pas été déchargés entre-temps.

MODE D'EMPLOI

• Placer 1 à 4 accus de format R03, R6, R14, R20 ou 1 à 2 accus de format R22 dans le compartiment du chargeur, en respectant les polarités +/- gravées dans le fond du chargeur.
• Placer le curseur sur la position de la minuterie de sécurté et brancher le chargeur sur le secteur. La lumière rouge allumée indique que les accumulateurs sont disposés correctement et que la charge commence.
• Débrancher l'appareil et retirer les accumulateurs du chargeur à la fin du temps de charge préconisé (voir tableau Temps de charge).
• Lors du chargement d'accus de format AAA, AA, C, D, la LED devient rouge, ce qui signifie que le chargement rapide a commencé. Dès que la durée de charge nécessaire est atteinte (voir le tableau des temps de charge), la LED ROUGE s'éteint, et le chargeur passe à la "charge d'entretien". Les accus sont alors prêts à l'emploi. Lors du chargement d'accus de format PP3, la LED devient verte, ce qui signifie que le chargement est en cours. Retirer les accus du chargeur (voir le tableau des temps de charge). L'arrêt automatique ne fonctionne pas pour les accus PP3.
• Si les LED de charge ne s'allument pas, il est possible que les contacts de charge ou les bornes des accus soient sales. Les essuyer avec un chiffon propre et sec, et recommencer.
• Des dépassements de charge endommageraient l'accumulateur et réduiraient sa durée de vie.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

• Tension d'entrée : 220-240V ~ 50Hz 12W

• Courants de sortie : 120-140mA pour R03/AAA, 300-340mA pour R6/AA, 400-450mA pour R14 /C et R20/D, 15-18mA pour R22/9V

• Charge d'entretien

• Référence Electronique : AAB03003-A / AAB03003-B

DEUTSCH

BITTE SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH

WICHTIGE SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

• Das Ladegerät vor Feuchtigkeit und starker Nässe schützen, da es nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen entwickelt wurde.

• Weder bei Beschädigung noch Funktionsstörung das Ladegerät öffnen. Falls das Ladegerät einem starken Stoß ausgesetzt wurde oder das Netzkabel beschädigt ist, muss die Reparatur einem Fachmann anvertraut werden.

• Dieses Ladegerät nur zum Laden von Nickel-Cadmium-Batterien (Ni-Cd) oder von Nickel-Metall-Hydrid-Batterien (Ni-MH) verwenden. Nicht versuchen, andere wiederaufladbaren Batterien zu laden.

• Aufladbare Nickel-Cadmium-Batterien (Ni-Cd) dürfen nicht gleichzeitig mit Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH) aufgeladen werden. Diese beiden Technologien nicht mischen.

• Die Batterien nach dem Laden aus dem Gerät nehmen und das Ladegerät von der Netzsteckdose abziehen.

• Kein Aufladegerät mit einem anderen Gerät gemeinsam anschließen.

• Vor den Ladegeräte ins Rebu werfen die Batterien von dem Apparat herausziehen.

• Die Batterie enthält umweltschädliche Chemikalien. Batterien müssen umweltfreundlich entsorgt werden: an Sammelstellen oder am Verkaufsort abgeben.

• In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG fällt dieses Produkt in die Kategorie der elektrischen und elektronischen Geräte, die zwingend selektiv sortiert und dem Recycling zugeführt werden müssen. Das Gerät trägt das Symbol für das selektive Müllsortieren. Das bedeutet, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern dass Sie es bei Sammelstellen abgeben müssen, die Ihnen von Ihren lokalen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Das Gerät wird in einem zugelassenen Center aufbereitet, das seine Bauteile weiter verwerten und eventuelle Stoffe, die für Gesundheit und Umwelt schädlich sind, neutralisieren kann. Durch Ihre Teilnahme am selektiven Müllsortieren tragen Sie zum Verringern des Vergeudens unserer natürlichen Ressourcen bei. Mehr dazu erfahren Sie unter: www.uniross.com

MERKMALE

1. Universal-Ladegerät

Das Ladegerät UNIROSS wurde entwickelt, um folgende Batterieformate der Ni-CD- oder Ni-MH-Technologie zu laden :
- 1 oder 4 Batterien der Gröbe AAA / R03 / Micro
- 1 oder 4 Batterien der Gröbe AA / R6 / Mignon
- 1 oder 4 Batterien der Gröbe C / R14 / Baby
- 1 oder 4 Batterien der Gröbe D / R20 / Mono
- 1 oder 2 Batterien der Gröbe 9V Block / R22 / PP3.

Sie können mehrere Batterieformate gleichzeitig laden : Die verschiedenen Ladedauern berücksichtigen (siehe nachstehende Ladetabelle).

2. Beschreibung

① Wählschalter Minutenzählwerk: Position A = 6h / Position B = 9h

② Sitz A, B, C, D zum Laden der Batterien der Gröbe AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ou D / R20 / Mono.

③ Rote Anzeigelampen : Zur Anzeige, dab das Laden der Batterien der Gröbe AAA, AA, C oder D.

④ Sitz E, F zum Laden der Batterien der Gröbe 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Grün Anzeigelampen : Zur Anzeige, dab das Laden der Batterien der Gröbe PP3.

3. Sicherheitsminutenzählwerk

Dieses Ladegerät ist mit einem Zeitwerk ausgestattet, das nur für die Akkus der Gröbe AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby & D / R20 / Mono funktioniert. Dieses Zeitwerk löst sich automatisch aus, wenn man das Ladegerät an die Netzsteckdose anschliebt. Daher ist es wichtig :
• das Ladegerät abzuziehen und wieder anzuschlieben, jedes Mal wenn man neue leere Batterien laden möchte.
• das Ladegerät während des Ladens nicht abzuziehen und wieder anzuschlieben, wenn die Akkus zwischenzeitlich nicht entladen wurden.
Nach Ablaufen der auferlegten Zeit stoppt das Aufladen und stellt sich auf Instandhaltungsaufladen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

• 1 bis 4 Batterien des Formats R03, R6, R14, R20 oder 1 bis 2 Batterien des Formats R22 in das Abteil des Ladegerätes setzen, dabei die auf dem Boden des Ladegeräts eingravierten Polaritäten +/- beachten.
• Den Cursor auf Position " Laden " stellen und das Ladegerät am Netz anschlieben.
• Überschreitungen dieser Dauer würden die Batterie beschädigen und ihre Lebensdauer verkürzen.
• Ladegerät an die Steckdose anschließen, um den Ladevorgang zu beginnen. Werden AAA, AA, C, oder D Akkus aufgeladen, leuchtet die LED-Anzeige des entsprechenden Ladeschachts ROT auf, bis die Akkus aufgeladen sind. Danach schaltet das Gerät automatisch auf Erhaltungsladung. Die Akkus sind jetzt betriebsbereit. Werden "9-V-Blocks" aufgeladen, leuchtet die LED-Anzeige des entsprechenden Ladekanals GRÜN auf, um anzuzeigen, daß aufgeladen wird. Die Akkus aus dem Ladegerät nehmen (siehe Tabelle mit den Ladezeiten) denn bei "9-V-Blocks" erfolgt keine automatische Zeiteinstellung.
• Falls das LED-Anzeigen nicht leuchten, kann es sein, daß die Akku-Kontakte bzw. -pole verschmutzt sind. Bitte mit einem sauberen, trocken Tuch abwischen und erneut versuchen.

TECHNISCHE MERKMALE

• Eingangsspannung : 220-240V ~ 50Hz 12W

• Ausgangsströme : 120-140mA für R03/AAA, 300-340mA für R6/AA, 400-450mA für R14 /C und R20/D, 15-18mA für R22/9V

• Instandhaltungsaufladung

• Elektronische Referenzen : AAB03003-A / AAB03003-B

DANSK

LÆS INSTRUKSERNE FØR IBRUGTAGEN

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

• Denne oplader er fremstillet til indendørs brug: den bør ikke udsættes for fugtighed eller regn.

- Forsøg ikke at åbne opladeren. Hvis opladeren har været udsat for chok eller hvis el-ledningen er beskadiget, skal den betros til en kompetent reparatør.

• Brug opladeren udelukkende til batterier af typen Nikkel-Kadmium (Ni-Cd) eller Nikkel-BrintMetal (Ni-MH). Forsøg ikke opladning af andre batterier.

• Oplad ikke Nikkel-Cadmium batterier (Ni-Cd) samtidig med Nikkel-Metal Hydrid batterier (Ni-MH). Bland ikke de 2 teknologier sammen.

• Tag batterierne ud af opladeren så snart de er opladede og træk opladerens stik ud af stikkontakten.

• Forbind ikke opladeren med et andet apparat.

• Husk at fjerne batterierne før laderen sendes til destruktion.

• Batterier indeholder kemikalier, der er farlige for miljøet. Bortskaf batteriet på korrekt vis, enten på et specielt indsamlingssted eller ved at aflevere det på det sted, hvor du har købt det.

• I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF indgår dette produkt i kategorien med elektrisk og elektronisk udstyr, der er underlagt påbud om selektiv sortering og genbrug. Produktet er forsynet med symbolet for selektiv sortering. Det betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men at det skal afleveres på et relevant indsamlingssted, som de lokale myndigheder stiller til rådighed. Produktet bliver genvundet på en autoriseret genbrugsstation, der genvinder og nyttiggør produktets bestanddele og neutraliserer eventuelle materialer, som er sundheds- og miljøskadelige. Ved at deltage i den selektive sortering er du med til at begrænse spild af vores naturressourcer. Du kan få yderligere oplysninger på adressen www.uniross.com.

HOVEDTRÆK

1. Universel oplader

Opladeren UNIROSS er fremstillet til at oplade følgende batterier af typen Nikkel-Cadmium (Ni-Cd) eller Nikkel Metal-Hydid (Ni-MH) :
- 1 eller 4 batterier af størrelsen AAA / R03 / Micro
- 1 eller 4 batterier af størrelsen AA / R6 / Mignon
- 1 eller 4 batterier af størrelsen C / R14 / Baby
- 1 eller 4 batterier af størrelsen D / R20 / Mono
- 1 eller 2 batterier af størrelsen 9V Block / R22 / PP3.

Man kan på en gang oplade flere forskellige størrelser batterier. Der skal tages højde for de forskellige ladningstider (se ladningsoversigten nedenfor).

2. Beskrivelse

① Vælgerknap på stopur: position A = 4 t / position B = 8 t

② pladnings-sted A, B, C, D til opladning, alt efter batteriernes størrelse AAA/ R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby, D / R20 /Mono.

③ Rødt kontrollys viser at opladningen alt efter batteriernes størrelse AAA, AA, C, D / Opladnings-sted CH1 eller CH4 er startet.

④ Opladnings-sted E, F til opladning, alt efter batteriernes størrelse 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Grønt kontrollys viser at opladningen alt efter batteriernes størrelse PP3 / Opladnings-sted E, F er startet.

3. Sikkerhedsstopur

Denne oplader er forsynet med et ur, der udelukkende virker ved batterier af størrelse AAA/R03/Micro og AA/R6/Mignon. Dette ur sætter sig automatisk i gang, når opladeren tilsluttes en stikkontakt. Det er derfor vigtigt :

• at frakoble og tilslutte opladeren hver gang, der skal oplades andre brugte batterier.

• ikke at frakoble under opladningen og ejheller tilslutte opladeren, hvis batterierne ikke er afladede i mellemtiden.

Efter den forudbestemte tid skifter opladningen over til vedligeholdelsesopladning.

BRUGSVEJLEDNING

• Placer 1 eller 4 batterier R03 eller R6 eller R14 eller R20, eller 1 eller 2 R22 batterier (type Ni-Cd/ Ni-MH) i ladningsrummet og huske at vende polerne +/- som det er beskrevet indvendigt i opladeren.

• Stil cursoren (Nr. 1) på position "A " eller på position " B " afhængig af den type batterier, der skal oplades (jf. afsnittet med tid for opladning).

• Tilslut opladeren til en stikkontakt.

• Opladningen startes ved at slutte opladeren til lysnettet. Ved opladning af batterier i størrelserne D/C/AA eller AAA lyser den til kanalen svarende LED-lampe RØDT, hvilket viser at "hurtig" opladning er i gang. Når den korrekte ladetid er forløbet (se tabellen nedenfor), slukkes den RØDE lampe, og apparatet skifter over til "vedligeholdelsesopladning". Batterierne er nu klar til brug. Ved opladning af batterier af størrelsen PP3 lyser lampen for ladekanalen GRØNT, hvilket viser at opladningen er i gang. Tag batteriet ud efter (se tabellen nedenfor), da der ikke er automatisk tidskontrol for PP3-batterier.

• Hvis ladelampen ikke tændes, er det muligt at ladekontakterne eller batteripolerne er snavsede. Tør dem af med en ren, tør klud og prøv igen.

TEKNISKE DATA

• Indgangsspænding : 220-240V ~ 50Hz 12W

• Udgangsstrøm : 120-140mA for R03/AAA, 300-340mA forR6/AA, 400-450mA for R14/C & R20/D, 15-18mA for R22/9V

• Vedligeholdelsesopladning

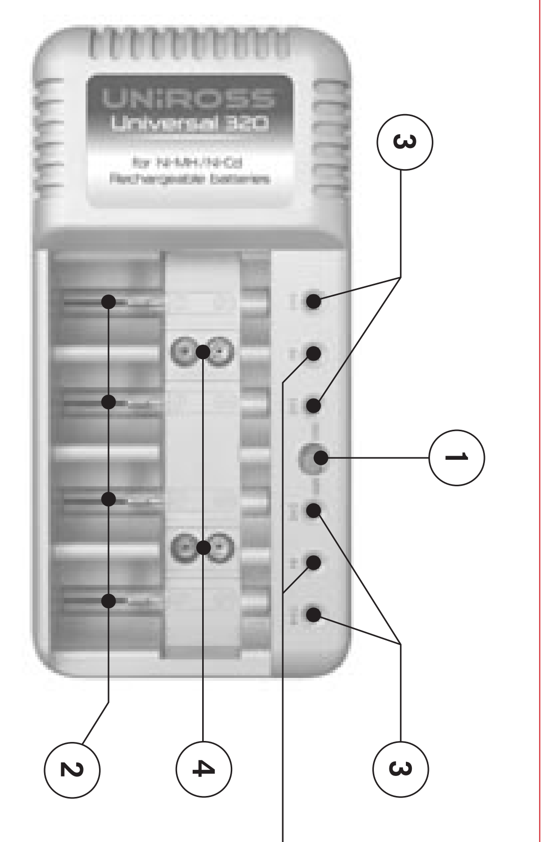
• Elektronisk reference : AAB03003-A / AAB03003-B

UNiROSS®

RC101296

Universal 320

for AA, AAA, C, D and 9V Ni-MH / Ni-Cd Rechargeable batteries



C0110266

ME63

5 014949 012968 >

UNIROSS BATTERIES SAS - 77185 LOGNES - FRANCE - FAX 33 (0)1 60 95 01 10
www.uniross.com

UNiROSS®

RC101296

Universal 320

for AA, AAA, C, D and 9V Ni-MH / Ni-Cd Rechargeable batteries

*Non rechargeable = Carbon-zinc & Zinc batteries / Salines. With appropriate cut-off methods

FREQUENT AND INTENSIVE USE - USAGES INTENSIFS ET FRÉQUENTS
FÜR INTENSIVE UND HÄUFIGE BENUTZUNG - USO INTENSIVO E FREQUENTE
INTENSIV OG JÆVNLIG BRUG

Approximate battery charge time - Temps de charge moyen des accus
Durchschnittliche Ladezeit der Batterien - Gennemsnitlig ladningstid for batterierne
Tempo medio di carica degli accumulatori

Battery type	Capacity	Approximate charge time	Safety timer*
AAA / R03 / Micro (Ni-Cd)	250mAh	2h10	A
AAA / R03 / Micro (Ni-MH)	700mAh	6h40	B
AA / R6 / Mignon (Ni-Cd)	800mAh	2h50	A
AA / R6 / Mignon (Ni-MH)	1300mAh	5h	B
AA / R6 / Mignon (Ni-MH)	2100mAh	8h20	B
C & D / R14 & R20 / Baby & Mono (Ni-Cd)	1700mAh	4h50	A
C & D / R14 & R20 / Baby & Mono (Ni-MH)	2600mAh	7h40	B
9V Block / R22 / PP3 (Ni-Cd)	120mAh	11h	-
9V Block / R22 / PP3 (Ni-MH)	170mAh	16h	-

* 2 Positions : A = 4h / B = 8h

GB : Read the instructions before use.
F : Lire les instructions avant utilisation.
I : Leggere le istruzioni prima dell'uso.
E : las instrucciones antes de usar.
P : Ler as instruções antes da utilização.
NL : Lees de instructies voor gebruik.
D : Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch.
S : Läs instruktionerna före användning.
FIN : Lue käyttöohjeet ennen kuin aloitat laitteen käytön.
DA : Læs brugsanvisningen før ibrugtagning.
ROU : Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare.
GRE : Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
BUL : Прочетете инструкцията преди ползване на апарата.
RUS : Перед употреблением прочитать инструкции.
HR : Pročitati upute prije prve uporabe
HUN : Használat előtt olvassa el az utasításokat.
POL : Przeczytać instrukcję przed użyciem.
TCH : Před použitím si přečtěte návod.
SLV : Pred uporabo preberite navodila.
TU : Kullanimdan önce talİmatlari okuyun

C0110266

ME63

5 014949 012968 >

UNIROSS BATTERIES SAS - 77185 LOGNES - FRANCE - FAX 33 (0)1 60 95 01 10
www.uniross.com

ITALIANO

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

• Il caricatore è progettato per essere usato internamente: non esporlo ad umidità o pioggia.

• Non tentare di aprire il caricatore. Se il caricatore ha subito un urto o se il cavo d'alimentazione è danneggiato, affidarlo a un riparatore competente.

• Usare il caricatore unicamente per caricare accumulatori

Nichel-Cadmio (Ni-Cd) o Nichel-Metallo Idruro (Ni-MH). Non tentare di caricare altre pile.

• Non cambiare gli accumulatori Nichel-Cadmio (Ni-Cd) contemporaneamente agli accumulatorie Nickel-Métal Idruro (Ni-MH). Non mischiare le 2 tecnologie.

• Togliere gli accumulatori dall'apparecchio una volta che sono carichi e scollegare il caricatore dalla presa di rete.

• Non collegare il caricatore con un altro apparecchio.

• Togliete le pile prima di gettare il vostro caricabatterie.

• Le pile contengono prodotti chimici nocivi per l'ambiente. Si raccomanda di gettare le pile usate unicamente presso i punti di raccolta previsti per questo scopo o di restituirle al venditore.

• In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE, questo prodotto rientra nella categoria degli apparecchi elettrici ed elettronici sottoposti agli obblighi della cernita selettiva e del riciclaggio. Infatti è indicato col simbolo della cernita selettiva. Ciò significa che non deve essere gettato insieme agli altri rifiuti domestici, ma che dovete depositarlo negli idonei punti di raccolta messi a disposizione dalla vostra amministrazione locale. Il prodotto verrà così trattato in un centro autorizzato che riutilizzerà e rivalorizzerà i suoi componenti, neutralizzando al tempo stesso le eventuali materie nocive per la salute e l'ambiente. Partecipando alla cernita selettiva, contribuirete alla riduzione dello spreco delle risorse naturali. Per maggiori informazioni, consultate www.uniross.com.

CARATTERISTICHE

1. Caricatore universale

Il caricatore UNIROSS è progettato per caricare i seguenti formati di accumulatori Ni-Cd o Ni-MH:
- 1 o 4 accumulatori AAA / R03 / Micro
- 1 o 4 accumulatori AA / R6 / Mignon
- 1 o 4 accumulatori C / R14 / Baby
- 1 o 4 accumulatori D / R20 / Mono
- 1 o 2 accumulatori 9V Block / R22 / PP3.

E' possibile caricare vari formati di accumulatori contemporaneamente: Bisognerà tener conto delle diverse durate di carica (vedi tabella di carica sottostante).

2. Descrizione

① Selettore della minuteria : posizione A = 4h / posizione B = 8h

② Sede A, B, C, D per caricare gli accumulatori di grandi dimensioni AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby, D / R20 / Mono.

③ Spie luminose rosse: indicano la carica gli accumulatori di grandi dimensioni AAA, AA, C, D / CH1 o CH4 in corso.

④ Sede 3 per caricare gli accumulatori di grandi dimensioni 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Spie luminose verde: indicano la carica gli accumulatori di grandi dimensioni PP3.

3. Minuteria di sicurezza

Il caricatore è provvisto di contatore, funzionante unicamente per accumulatori di grandezza AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby, D / R20 / Mono. Il contatore scatta automaticamente al momento del collegamento del caricatore alla presa di rete.
E' quindi importante:
• staccare e riattaccare il caricatore ogni volta che si desidera caricare nuove batterie vuote;
• in fase di caricamento, non staccare e riattaccare il caricatore se nel frattempo gli accumulatori non sono stati scaricati.
Alla fine del tempo stabilito, la carica si arresta e passa in modalità di carica di manutenzione.

MODALITA' D'USO

• Posizionare 1 o 4 accumulatori R03 o R6, o 1 o 2 accumulatori R22 (Ni-Cd / Ni-MH) nel compartimento di carica rispettando le polarità (+/-) secondo le diciture riportate all'interno del caricatore.
• Mettere il cursore (N°1) sulla posizione "A" oppure sulla posizione "B" secondo il tipo d'accumulatore da caricare (ved. il paragrafo del tempo di carica). Non cambiare gli accumulatori Nichel-Cadmio (Ni-Cd) contemporaneamente agli accumulatorie Nickel-Métal Idruro (Ni-MH). Non mischiare le 2 tecnologie.
• Collegare il caricatore ad una presa elettrica.
• Prima della carica, inserire la spina del caricabatterie nella presa di corrente. Quando si caricano batterie AAA, AA, C, D, il LED del canale di carica sarà acceso. ROSSO indica che è in corso carica 'rapida'. Quando si raggiunge il tempo di carica prestabilito (vedere la tabella più avanti per i tempi di carica), il LED Rosso si spegne ed il caricabatterie passa a 'carica di mantenimento'. Ora le batterie sono pronte per l'uso. Quando si caricano batterie PP3, il LED del canale di carica è VERDE per indicare che la carica è in corso. Estrarre dal caricabatterie (vedere la tabella più avanti per i tempi di carica). Il timer automatico non controlla le batterie PP3
• Se i LED di carica non si accendono, i contatti o i morsetti della batteria potrebbero essere sporchi; pulirli con un panno pulito e asciutto e provare di nuovo.

CARATTERISTICHE TECNICHE

• Tensione di entrata: 220-240 V ~ 50 Hz 12W
• Correnti di uscita: 120-140mA per R03/AAA, 300-340mA per R6/AA, 400-450 per R14/C & R20/D, 15-18mA per R22/9V
• Carica di manutenzione
• Riferimento Elettronico : AAB03003-A / AAB03003-B

ESPAÑOL

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

• Este cargador ha sido diseñado para ser utilizado en interiores: no lo exponga a humedad ni a lluvia.
• No intente abrir el cargador. Si el cargador ha sufrido un choque, o si el cable de alimentación está dañado, confíelo a un reparador competente.
• Utilice este cargador para cargar acumuladores de Níquel - Cadmio (Ni-Cd) o bien Níquel - Metalhidruro (Ni-MH). No intente cargar otro tipo de pilas primarias e alcalinas.
• No cargar las baterías Níquel-Cadmio (Ni-Cd) al mismo tiempo que las baterías Níquel-Metal Hidruro (Ni-MH). No mezclar las dos tecnologías.
• Retire los acumuladores del aparato una vez cargados y desenchufe el cargador de la toma de red.
• No conectar el cargador con ningún otro aparato.
• Antes de pilar su cargador, sacar los acumuladores del cargador.
• Las pilas contienen productos químicos nocivos para el medio ambiente. Proceda a desecharlos debidamente en los puntos especiales de recogida o devolviéndolos en el punto de venta.
• Conforme a la directiva europea 2002/96/CE, este producto entra en la categoría de los aparatos eléctricos y electrónicos sometidos a las obligaciones de recolección selectiva y de reciclaje. Lleva el símbolo de recolección selectiva. Esto significa que no debe ser tirado con los otros desechos domésticos pero debe depositarlo en los puntos de recolección adaptados, puestos a su disposición por su administración local. Será recuperado en un centro acreditado que reutilizará, revalorará sus constituyentes, neutralizando las eventuales materias nocivas para la salud y el medio ambiente. Participando a la recolección selectiva, contribuye a la reducción del despilfarro de nuestros recursos naturales. Para mayor información, consulte www.uniross.com

CARACTERÍSTICAS

1. Cargador universal

El cargador UNIROSS ha sido diseñado para cargar los formatos de acumulador de tecnología Ni-Cd o Ni-MH siguientes:
- 1 hasta 4 acumuladores de tamaño AAA / R03 / Micro
- 1 hasta 4 acumuladores de tamaño AA / R6 / Mignon
- 1 hasta 4 acumuladores de tamaño C / R14 / Baby
- 1 hasta 4 acumuladores de tamaño D / R20 / Mono
- 1 o 2 acumuladores de tamaño 9V Block / R22 / PP3.

Puede cargar varios tipos de acumuladores al mismo tiempo. Será necesario tener en cuenta los diferentes tiempos de carga (véase la tabla de carga siguiente).

2. Descripción

① Selector de minutero : posición A = 4h / posición B = 8h

② Emplazamiento A, B, C, D para cargar acumuladores voluminosos AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ou D / R20 / Mono.

③ Indicadores luminosos de color rojo, que señalan que el proceso de carga acumuladores voluminosos AAA, AA, C, D / emplazamiento CH1 hasta CH4 está en curso.

④ Emplazamiento E, F para cargar acumuladores voluminosos 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Indicadores luminosos de color verde, que señalan que el proceso de carga acumuladores voluminosos PP3

3. Minutero de seguridad

Este cargador está equipado con un interruptor temporizado, que funciona únicamente para los acumuladores de tamaño AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon C / R14 / Baby & D / R20 / Mono.
Este interruptor se dispara automáticamente cuando se enchufa el cargador a la toma de la red. Es por ello importante:
• desenchufar y volver a enchufar el cargador, cada vez que se desee cargar nuevas baterías vacías.
• en curso de carga, no desenchufar y volver a enchufar el cargador, si los acumuladores no han sido descargados entre tanto.
Al principio del tiempo fijado, la carga se para y pasa a modo de carga de mantenimiento.

MODO DE EMPLEO

• Coloque 1 hasta 4 acumuladores R03, R6, R14 o R20, o bien 1 o 2 acumuladores R22 (Ni-Cd / Ni-MH) en el compartimento de carga respetando las polaridades (+/-) según las inscripciones del interior del cargador.
• Sitúar el cursor (N°1) en la posición "A " o en la posición " B " según el tipo de batería a cargar (ver el párrafo de los tiempos de carga).
• Enchufe el cargador a una toma de red.
• Enchufe el cargador en la red para iniciar la carga. Cuando se carguen pilas AAA, AA, C, D, el correspondiente indicador DEL del canal se iluminará en ROJO, lo cual es indicativo de que se está efectuando una carga 'rápida'. Una vez transcurrido el tiempo de carga correcto (véase la tabla a continuación donde se explican los tiempos de carga), se apagará el DEL ROJO y el cargador pasará a 'carga lenta'. Las pilas ya están listas. Cuando se carguen pilas PP3, el DEL del canal de carga se encenderá en VERDE para indicar que se está efectuando la carga; sáquese la pila del cargador después (véase la tabla a continuación donde se explican los tiempos de carga). El control de temporizador automático no es aplicable para las pilas 'PP3'.
• Si las luces de carga no se iluminan es posible que los contactos de carga o los bornes de la pila estén sucios. Límpielos con un trapo limpio y seco y pruebe otra vez.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

• Tensión de entrada: 220-240 V ~ 50Hz 12W
• Corrientes de salida: 120-140mA para R03/AAA, 300-340mA para R6/AA, 400-450mA para R14/C & R20/D, 15-18mA para R22/9V
• Carga de mantenimiento
• Referencia electrónica : AAB03003-A / AAB03003-B

PORTUGUÊS

LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

• Este carregador está concebido para uma utilização no interior: não deve ser exposto à humidade ou à chuva.
• Não tente abrir o carregador. Se o carregador sofreu um choque ou se o cabo de alimentação estiver danificado, recorrer a um reparador competente.
• Utilize este carregador apenas para carregar pilhas de Níquel-Cádmio (Ni-Cd) ou de Níquel-Metal Hidrogenado (Ni-MH). Não tente carregar outras pilhas.
• Não carregar os acumuladores Níquel-Cádmio (Ni-Cd) ao mesmo tempo que os acumuladores Níquel-Metal Hidreto (Ni-MH). Não misturar as 2 tecnologias.
• Uma vez carregadas, retire as pilhas do aparelho e desligue-o da tomada de corrente.
• Não ligar o carregador com um outro aparelho.
• Antes de se desfazer do carregador retire as pilhas do aparelho.
• As pilhas contêm produtos químicos nocivos para o ambiente. Queira depositar as pilhas gastas nos pontos de recolha previstos para o efeito, ou enviá-las ao vendedor.
• Nos termos da Directiva europeia n° 2002/96/CE, este produto entra na categoria dos aparelhos eléctricos e electrónicos sujeitos às obrigações de recolha selectiva e de reciclagem. É portador da marcação de recolha selectiva. Este símbolo indica que não deve ser descartado com os outros resíduos domésticos e deve ser depositado nos pontos de recolha adaptados, instalados pela administração local. O produto será tratado num centro autorizado que reutiliza e revaloriza os diversos constituintes, enquanto neutraliza as eventuais matérias nocivas para a saúde e o ambiente. Participando na triagem selectiva, contribui para a redução do desperdício dos recursos naturais. Para mais informações, consulte www.uniross.com

CARACTERÍSTICAS

1. Carregador universal

O carregador UNIROSS está concebido para carregar os seguintes formatos de acumuladores de tecnologia NI-Cd ou Ni-MH:
- 1 à 4 pilhas de dimensão AAA / R03 / Micro
- 1 à 4 pilhas de dimensão AA / R6 / Mignon
- 1 à 4 pilhas de dimensão C / R14 / Baby
- 1 à 4 pilhas de dimensão D / R20 / Mono
- 1 ou 2 pilhas de dimensão 9V Block / R22 / PP3.

Pode carregar vários formatos de baterias ao mesmo tempo. Há que ter em conta as durações de carga diferentes (ver quadro de carga, abaixo).

2. Descrição

① Selector de temporizador : posição A = 4h / posição B = 8h

② Local A, B, C, D para carregar as baterias de dimensão AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ou D / R20 / Mono.

③ Sinal luminoso de cor vermelha, indicando que a carga as baterias de dimensão AAA, AA, C, D / Local CH1 à CH4 está em curso.

④ Local E à F para carregar as baterias de dimensão 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Sinal luminoso de cor verde, indicando que a carga as baterias de dimensão PP3.

3. Temporizador de segurança

Este carregador está equipado com um mecanismo de controlo funcionando apenas para baterias do tamanho AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ou D / R20 / Mono. Este mecanismo de controlo activa-se automaticamente quando se liga o carregador à tomada eléctrica.
É portanto Importante:
• desligar e voltar a ligar o carregador sempre que se queira carregar novas baterias vazias.
• durante a carga, não desligar e voltar a ligar o carregador se as baterias não tiverem sido entretanto descarregadas.
No fim do tempo fixado, a carga pára e passa para o modo de carga de manutenção.

MODO DE UTILIZAÇÃO

• Colocar 1 à 4 pilhas R03, R6, R14 ou R20, ou 1 ou 2 pilhas R22 (Ni-Cd /Ni-MH) no compartimento de carregamento, respeitando as polaridades (+/-) indicadas no interior do carregador.
• Pôr o cursor (N°1) na posição "A " ou na posição " B " segundo o tipo de acumulador a carregar (cf. o parágrafo dos tempos de carga).
• Ligar o carregador à tomada eléctrica.
• Ligar o carregador à tomada da rede para iniciar a carga. Quando as baterias de tamanho AAA, AA, C, D estão em carga, a respectiva luz indicadora LED do canal de carga acende com luminosidade ENCARNADA o que significa que as baterias estão em carga 'rápida'. Logo que termina o tempo correcto de carga (consultar a tabela abaixo para explicação dos tempos de carga), a luz indicadora ENCARNADA apagase e o carregador é comutado para 'carga lenta'. As baterias ficam assim prontas para uso. Quando as baterias de tamanho 'PP3 'estão em carga, a luz indicadora LED do canal de carga acende com luminosidade VERDE o que significa que as baterias estão em carga. Quando se carregam baterias deste tipo, deve-se desligar o carregador da corrente da rede após (consultar a tabela abaixo para explicação dos tempos de carga), por que o controlo por temporizador automático não é aplicável às baterias de tamanho 'PP3'.
• Se as luzes indicadoras de carga não acenderem, é possível que os contactos de carga ou os terminais da bateria estejam sujos; limpar com um pano limpo e seco e tentar novamente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

• Tensão de entrada: 220-240 V ~ 50 Hz 12W

• Corrente de saída: 120-140mA para a R03/AAA, 300-340mA para a R6/AA, 400-450mA para a R14/C ou R20/D, 15-18mA para a R22/9V

• Carga de manutenção

• Referência Electrónica : AAB03003-A / AAB03003-B

NEDERLANDS

VÓÓR DE INBEDRIJFSTELLING DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN AANDACHTIG DOORLEZEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

• Deze oplader is bestemd voor een gebruik binnenshuis: niet aan vocht of regen blootstellen.

• De oplader niet proberen te openen. Als de lader door een schok beschadigd is of als de voedingskabel beschadigd is, moet het toestel door een erkende reparateur hersteld worden.

• Deze oplader uitsluitend voor het opladen van Nikkel-Cadmium (Ni-Cd) batterijen of Nikkel-Metaal Hydride (Ni-MH) aanwenden. Geen ander type batterijen proberen op te laden.

• Gebruik nooit gelijktijdig Nikkel-Cadmium (Ni-Cd) batterijen en Nikkel-Metaal Hydride (Ni-MH) batterijen. Combineer de 2 technologieën niet.

• Verwijder de batterijen uit de oplader zodra deze zijn opgeladen en schakel de oplader uit door de stekker uit het stopcontact te halen.

• Sluit de lader niet aan op een ander toestel.

• Bij buitengebruik stelling van de oplader dienen de batterijen verwijderd te zijn.

• Batterijen bevatten chemicaliën die schadelijk zijn voor het milieu. Lever lege batterijen altijd terug in op een erkend inzamelpunt of breng ze terug naar de winkel.

• In overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/CE valt dit product onder de categorie elektrische en elektronische apparaten waarop de verplichtingen betreffende gescheiden afvalinzameling en recycling van toepassing zijn. Het product is voorzien van het symbool voor selectieve afvalverwerking. Dit betekent dat het product niet bij het huishoudelijk afval gedaan mag worden, maar ingeleverd moet worden op de speciale inzamelpunten die door de plaatselijke overheid ingericht zijn. Het zal verwerkt worden in een erkend centrum voor afvalverwerking, waar eventuele voor het milieu of de volksgezondheid schadelijke stoffen geneutraliseerd worden. Door deel te nemen aan de gescheiden inzameling van afval draagt u bij tot de beperking van verspilling van onze natuurlijke hulpbronnen. Voor nadere informatie kunt u onze site raadplegen: www.uniross.com

KENMERKEN

1. Universele Oplader

De oplader UNIROSS is ontworpen om de volgende types Ni-Cd of Ni-MH batterijen op te laden:
- 1 of 4 batterijen formaat AAA / R03 / Micro
- 1 of 4 batterijen formaat AA / R6 / Mignon
- 1 of 4 batterijen formaat C / R14 / Baby
- 1 of 4 batterijen formaat D / R20 / Mono
- 1 of 2 batterijen formaat 9V Block / R22 / PP3.

U kunt tegelijkertijd meerdere batterijen van verschillend formaat opladen. De verschillende oplaadtijden dienen in acht genomen te worden (zie de hieronder aangegeven oplaadtabel).

2. Beschrijving

① Tijdschakelaar: stand A = 4 uur / stand B = 8 uur

② Plaats A, B, C, D voor het opladen van grote batterijen AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ou D / R20 / Mono.

③ Rode signaallampjes: ter aanduiding dat het laadproces van grote batterijen AAA, AA, C, D / Plaats CH1 of CH4 in uitvoering is.

④ Plaats E of F voor het opladen van grote batterijen 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Groen signaallampjes: ter aanduiding dat het laadproces van grote batterijen PP3.

3. Beveiliging

Deze oplader is voorzien van een tijdklok die uitsluitend werkt voor batterijen van het formaat AAA / R03 / Micro & AA / R6 / Mignon. Deze tijdklok wordt automatisch ingeschakeld wanneer de stekker van de oplader in het stopcontact aangebracht wordt. Het is daarom belangrijk om :
• de oplader af te koppelen en aan te sluiten telkens wanneer men opnieuw lege batterijen wil opladen.
• tijdens het oplaadproces de oplader niet af te koppelen en weer aan te sluiten als de batterijen niet tussentijds ontladen zijn.
Na verloop van de ingestelde tijd wordt het laadproces beëindigd en wordt overgeschakeld naar de modus druppelladen.

GEBRUIKSAANWIJZING

• 1 of 4 R03, R6, R14 of R20 batterijen, of 1 of 2 R22 batterijen (Ni-Cd / Ni-MH) in de oplaadruimte plaatsen en hierbij de aan de binnenzijde van de oplader aangegeven polariteit (+ /-) in acht nemen.
• Plaats de cursor (Nr.1) in stand " A " of in stand " B " afhankelijk van het type batterij dat geladen moet worden (cf de paragraaf over de laadduur).
• Stop de stekker van de oplader in een stopcontact.
• Laadapparaat op stopcontact aansluiten om met laden te beginnen. Bij opladen van AAA, AA, C, D batterijen, brandt het respectievelijke laadkanaal LED ROOD, hetgeen betekent dat snelladen plaatsvindt. Zodra de juiste laadtijd bereikt is (zie onderstaande tabel voor verklaring van laadtijden) gaat het RODE LED uit en wordt het laadapparaat overgeschakeld op 'druppellading'. De batterijen zijn nu klaar voor gebruik. Bij opladen van PP3 batterijen, brandt het laadkanaal LED GROEN om aan te geven dat laden plaatsvindt; batterijen uit laadapparaat nemen (zie onderstaande tabel voor verklaring van laadtijden), daar de automatische tijdsregeling niet werkt voor 'PP3' batterijen.
• Als de laadverklikkers niet gaan branden is het mogelijk dat laadcontacten of batterijcontacten vuil zijn; met een schone droge doek afvrijven en opnieuw proberen.

TECHNISCHE GEGEVENS

• Ingangsspanning: 220-240V ~ 50Hz 12W

• Uitgangsstroom: 120-140mA voor R3/AAA, 300-340mA voor R6/AA, 400-450mA voor R14/C & R20/D, 18-22mA voor R22/9V

• Druppelladen

• Elektronische referentie : AAB03003-A / AAB03003-B

SVENSKA

LÄS INSTRUKTIONERNA FÖRE ANVÄNDNING

VIKTIGA SÄKERHETSREGLER

• Denna laddare är konstruerad för användning inomhus: utsätt den inte för fukt eller regn.

• Försök inte att öppna laddaren. Om laddaren har utsatts för stötar eller om kabeln är skadad skall den repareras av en kompetent reparatör.

• Denna laddare skall endast användas för laddning av ackumulatorer av Ni-Cd- eller Ni-MH-typ. Försök inte att ladda andra batterier.

• Ladda inte Nickel-kadmiumbatterier (Ni-Cd) samtidigt som nickel-metallhydridbatterier. Blanda inte de olika typerna av batterier.

-Ta bort ackumulatorerna från laddaren när de laddats färdigt och koppla bort laddaren från nätuttaget.

• Anslut inte laddaren till en annan apparat.

• Avlägsna batterierna innan laddaren lämnas för återvinning.

• Batterier innehåller kemikalier som är skadliga för miljön. Lämna in dem på särskilda uppsamlingsställen eller lämna tillbaka dem till försäljningsstället.

• Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG tillhör denna produkt kategorin av elektriska och elektroniska apparater som måste sorteras selektivt och återvinnas. Den är märkt med symbolen för selektiv sortering. Detta innebär att den inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall, utan bör lämnas in på en uppsamlingsplats som tillhandahålls av de lokala myndigheterna. Den behandlas därefter på ett godkänt center som återanvänder och uppvärderar dess beståndsdelar, samtidigt som det neutraliserar ämnen som eventuellt kan skada hälsa och miljö. Genom att delta i den selektiva sorteringen bidrar du till att minska slöseriet med naturresurserna. Ytterligare information hittar du på vår webbplats www.uniross.com.

EGENSKAPER

1. Universalladdare

Laddaren UNIROSS är konstruerad för att ladda ackumulatorer av Ni-Cd- eller Ni-MH-typ i följande format::
- 1 eller 4 ackumulatorer av storlek AAA / R03 / Micro
- 1 eller 4 ackumulatorer av storlek AA / R6 / Mignon
- 1 eller 4 ackumulatorer av storlek C / R14 / Baby
- 1 eller 4 ackumulatorer av storlek D / R20 / Mono
- 1 eller 2 ackumulatorer av storlek 9V Block / R22 / PP3.

Du kan ladda ackumulatorer i olika format på samma gång. Följ de olika uppladdningstiderna i tabellen nedan.

2. Beskrivning

① Tidbrytarväljare: position A = 4 tim / position B = 8 tim

② Plats A, B, C, D för Laddning av ackumulatorer av storlek AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ou D / R20 / Mono.

③ Röd indikeringslampa anger att laddning av ackumulatorer av storlek AAA, AA, C, D / Plats CH1 eller CH4 pågår.

④ Plats E, F för Laddning av ackumulatorer av storlek 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Grönt indikeringslampa anger att laddning av ackumulatorer av storlek PP3.

3. Säkerhetstidbrytare

Denna laddare är utrustad med en timer som endast fungerar med ackumulatorer i storlek AAA / R03 / Micro & AA / R6 / Mignon. Denna timer slås automatiskt på, när laddaren ansluts till nättuttaget. Det är därför viktigt att:
• koppla från och koppla till laddaren varje gång man skall ladda nya, tomma batterier.
• Inte koppla från och koppla till laddaren under pågående laddning, om ackumulatorerna inte urladdats under tiden.
När den inställda tiden har gått ut avslutas laddningen och övergår till underhållsladdning.

ANVÄNDNING

• Placera 1 tai 4 R03-, R6- , R14- eller R20-ackumulatorer, eller 1 respektive 2 R22 (Ni-Cd/Ni-MH)-ackumulatorer i laddningsfacket. Iaktta placeringen av +/- polerna som anges inne i laddaren.
• Placera markören (nr 1) i läge "A " eller " B " enligt typen av batteri som skall laddas (jämför stycket över laddningstid).
• Koppla laddaren till ett eluttag.
• Koppla laddaren till ett nätuttag. När du laddar batterier i storlekarna D/C/AA eller AAA lyser lysdioden för den tillhörande laddningskanalen i RÖTT vilket indikerar att "snabb" laddning pågår. När rätt laddningstid uppnås (se tabellen nedan för information om laddningstider) släcks den RÖDA lysdioden och laddaren övergår till underhållsladdning. Batterierna är nu klara för användning. När du laddar batterier i storleken PP3, lyser lysdioden för laddningskanalen i GRÖNT för att visa att laddning pågår. Ta ut batteriet ur laddaren (se tabellen nedan för information om laddningstider) eftersom automatisk tidskontroll inte tillämpas för batterier i storleken PP3.
• Om lysdioderna inte tänds kan det bero på att laddningskontakterna eller batteriklämmorna är smutsiga. Torka av med ren torr duk och försök på nytt.

TEKNISKA DATA

• Ingångsspänning: 220-240V ~ 50Hz 12W

• Utgångsström: 120-140mA för R03/AAA, 300-340mA för R6/AA, 400-450mA för R14/C & R20/D, 15-18mA för R22/9V

• Underhållsladdning

• Elektronisk referens : AAB03003-A / AAB03003-B

SUOMEKSI

LUE KÄYTTÖOHJEET TARKASTI ENNEN KUIN ALOITAT LAITTEN KÄYTÖN

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

• Latauslaite on suunniteltu sisäkäyttöä varten. Sitä ei saa käyttää olosuhteissa, joissa laitteeseen voi kerääntyä kosteutta tai se voi kastua, esim. sateessa.

• Latauslaitetta ei saa avata. Jos laturi on saanut iskun tai jos virtajohto on viallinen, anna pätevän teknikon tehdä korjaus.

• Latauslaitteella saa ladata ainoastaan nikkeli-kadmium (Ni-Cd)- tai nikkeli-metallihydridi (Ni-MH) -paristoja. Muita paristoja ei saa ladata tällä laitteella.

• Älä lataa nikkeli-kadmium (Ni-Cd) akkuja samaan aikaan kuin nikkeli-metallihydridi (Ni-MH) akkuja. Älä sekoita kahta teknologiaa.

• Ota paristot pois laitteesta heti niiden latauduttua ja kytke laite irti verkkovirrasta.

• Älä käytä laturia muun laitteen lataamiseen.

• Poista paristot, ennenkuin hävität laturin.

• Akku sisältää ympäristölle vahingollisia kemikaaleja. Hylkää loppuun käytetty akku erikoiseen tarkoitukseen varattuun keruupisteeseen tai palauta se myyjälle.

• Tämä tuote kuuluu Euroopan unionin direktiivin 2002/96/CE mukaan pakollisen valikoivan lajittelun ja kierrätyksen alaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden luokkaan. Se on merkitty valikoivan lajittelun symbolilla, mikä merkitsee, ettei sitä saa panna talousjätteisiin, vaan se on vietävä asianmukaiseen paikallishallinnon hyväksymään keruukeskukseen. Tuote käsitellään hyväksytyssä keskuksessa, missä sen osa-aineet tehdään taloudellisesti uudelleen käytettäviksi. Samalla saadaan mahdolliset vahingolliset aineet vaarattomiksi. Osallistumalla valikoivaan lajitteluun vähennät luonnonvarojen tuhlausta. Lisätietoja voit saada verkko-osoitteesta www.uniross.com.

LAITTEEN TIEDOT

1. Yleislaturi

UNIROSS -latauslaite on suunniteltu seuraavien ladattavien Ni-Cd tai Ni-MH-paristojen lataamiseen:
- tyyppi AAA / R03 / Micro kappalemäärä 1 tai 4
- tyyppi AA / R6 / Mignon kappalemäärä 1 tai 4
- tyyppi C / R14 / Baby kappalemäärä 1 tai 4
- tyyppi D / R20 / Mono kappalemäärä 1 tai 4
- tyyppi 9V/R22/PP3, kappalemäärä 1 tai 2.

Voit ladata useita erityyppisiä paristoja samanaikaisesti. Ladattaessa tulee ottaa huomioon paristokohtainen latausaika (katso alla olevaa latausaikataulukkoa).

2. Seloste

① Ajastimen valinta: asento A = 4t / asento B = 8t

② Lataustila A, B, C, D suurille paristoille AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ou D / R20 / Mono.

③ Punaiset merkkivalot ilmoittavat latauksen olevan käynnissä / paristoille AAA, AA, C, D / Lataustila CH1 tai CH4

④ Lataustila E, F suurille paristoille 9V Block / R22 / PP3.

⑤ Vihreänä merkkivalot ilmoittavat latauksen olevan käynnissä / paristoille PP3

3. Turva-ajastin

Tässä laturissa on aikakytkin, joka toimii ainoastaan paristoille kokoa AAA/R03/Micro & AA/R6/Mignon. Aikakytkin kytkeytyy päälle automaattisesti, kun laturi kytketään sähköverkkoon.
On siis tärkeää :
• kytkeä laturi irti ja kytkeä se uudelleen päälle aina kun halutaan ladata uudelleen tyhjiä paristoja.
• älä kytke laturia irti ja kytke sitä uudelleen latauksen aikana, ellei paristoja tällä välin ole tyhjennetty latauksesta.
Lataus pysähtyy asetetun ajan päätyttyä ja vaihtuu ylläpitolataukseen.

KÄYTTÖOHJE

• Aseta latauslaitteen pesään 1 tai 4 kappaletta R03-, R6-, R14- tai R20-tyyppisiä tai 1 tai 2 kappaletta R22-tyyppisiä ladattavia (NiCd- tai NiMH-) paristoja. Aseta paristot siten, että paristojen navat (+/-) tulevat latauspesään oikein päin latauslaitteen merkintöjen mukaisesti. Kytke latauslaitteen pistoke pistorasiaan.
• Aseta kohdistin (N:o 1) asentoon "A " tai " B " ladattavan akun tyypistä riippuen (ks. kappaleesta latausaika).
• Kytke latauslaitteen pistoke pistorasiaan
• Kytke latauslaite sähköverkkoon ja aloita lataus. Kun ladataan AAA, AA, C, D -paristoja, vastaavan latauskanavan VALODIODI loistaa PUNAISENA osoittaen, että menossa on "pikalataus". Kun on saavutettu oikea latausaika (ks. alla olevasta taulukosta latausaikoja koskeva selitys), PUNAINEN VALODIODI sammuu ja latauslaite muuttuu "kestolataukselle". Paristot ovat nyt käyttövalmiit. Ladattaessa "PP3"-paristoja latauskanavan VALODIODI loistaa VIHREÄNÄ osoittaen, että lataus on menossa; ota paristot pois latauslaitteesta (ks. alla olevasta taulukosta latausaikoja koskeva selitys). Automaattista ajastimen säätöä ei sovelleta "PP3"-paristoon.
• Jos latauksen merkkivalot eivät syty, on mahdollista, että latauskontaktit tai kennon pinteet ovat likaiset. Pyyhi puhtaalla rievulla ja kokeile uudelleen.

TEKNISET TIEDOT

• Tulojännite: 220-240 V ~ 50Hz 12W

• Antovirta 120-140mA R03/AAA-tyyppiselle paristolle, 300-340mAR6/AA-tyyppiselle paristolle, 400-450mA R14/C- R20/D-tyyppiselle paristolle, 15-18mA R22/9V-tyyppiselle paristolle

• Ylläpitolataus

• Elektroninen viite : AAB03003-A / AAB03003-B

ROMÂNIA

CITIŢI INSTRUCŢIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

CONSEMNE IMPORTANTE DE SECURITATE
• Încărcătorul este creat pentru utilizare interioară: a nu expune la umiditate şi la ploaie.
• Nu deschidefli încărcătorul. Dacă încărcătorul a suferit un şoc, sau dacă cablul de alimentare este deteriorat, ducefli-l la un reparator competent.
• Utilizafli aparatul doar pentru încărcarea acumulatorilor Nichel-Cadmiu (Ni-Cd) sau Nichel-Metal Hidrură (Ni-MH). Nu încărcafli pile care pot fi aruncate.
• Nu încărcafli acumulatori Nichel-Cadmiu (Ni-Cd) împreună cu acumulatori Nichel-Metal Hidrură (Ni-MH). Nu amestecafli cele 2 tehnologii.
• Scoatefli acumulatorii din aparat odată încărcafli, şi deconectafli încărcătorul din priză.
• Nu conectafli încărcătorul cu un alt aparat.
• Acumulatorul conţine substanţe chimice care pun în pericol mediul înconjurător. Dacă vă hotărâţi să aruncaţi acumulatori defecti, vă rugăm să ii depozitaţi corespunzător, la punctele de colectare speciale sau să ii returnaţi magazinului.
• Conform directivei europene 2002/96/CE, acest produs intră în categoria aparatelor electrice şi electronice supuse normelor de sortare selectivă şi de reciclare. Produsul poartă simbolul sortării selective. Aceasta înseamnă că nu trebuie aruncat împreună cu celelalte resturi menajere ci trebuie depozitat la punctele de colectare adaptate, puse la dispoziţia dumneavoastră de către administraţia locală. Produsul va fi transportat la un centru agreat care va refolosi, revaloriza componenţii săi, neutralizând în acelaşi timp eventualele materii nocive pentru sănătate sau mediu. Participând la sortarea selectivă, contribuiţi la reducerea consumului de resurse naturale. Pentru mai multe detalii consultaţi www.uniross.com

CARACTERISTICI

1. Încărcător universal rapid
Încărcătorul universal rapid UNIROSS este creat pentru încărcarea acumulatorilor de tehnologie Nichel-Cadmiu (Ni-Cd) sau Nichel-Metal Hidrură (Ni-MH) :
- Între 1 şi 4 acumulatori AAA / R03 / Micro
- Între 1 şi 4 acumulatori AA / R6 / Mignon
- Între 1 şi 4 acumulatori C / R14 / Baby
- Între 1 şi 4 acumulatori D / R20 / Mono
- Între 1 şi 2 acumulatori 9V / R22 / PP3

Se poate încărca mai multe formate de acumulatori în acelaşi timp: în cazul acesta, e necesar de flinut seama de diferitele durate de încărcare, specific fiecărui acumulator (vezi tabloul Timp de încărcare).

2. Descriptiv
① Selector de cronometru: poziflie A = 6 ore / poziflie B = 9 ore
② Amplasamente A, B, C şi D pentru încărcarea acumulatorilor AAA / R03 / Micro şi AA / R6 / Mignon.
③ Semnal luminos (între CH1 şi CH4) de culoare roşie, ce înseamnă că încărcarea acumulatorilor R03 şi/sau R6 şi/sau R14 şi/sau R20, situafli în amplasamentele A - D, este în curs.
④ Amplasament E şi F pentru încărcarea acumulatorilor 9V Block / R22 / PP3.
⑤ Semnal luminos de culoare verde, ce înseamnă că încărcarea acumulatorilor 9V Block / R22 / PP3, situafli în amplasamentele E şi/sau F, este în curs.

3. Securitate
Încărcătorul este dotat de un cronometru, funcflionând doar pentru acumulatorii AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby şi D / R20 / Mono. Acest cronometru se declanşează automatic când încărcătorul este conectat. De accea este important:
• de conectat şi deconectat încărcătorul, de fiecare dată ce dorifli încărca baterii noi.
• În cursul încărcării, nu conectafli şi deconectafli încărcătorul, dacă acumulatorii nu s-au descărcat între-timp.

MOD DE ÎNTREBUINŢARE
• Plasaţi între 1 şi 4 acumulatori R03, R6, R14, R20, sau 1 sau 2 acumulatori R22 în compartimentul încărcătorului, respectând polarităţile +/- înscrise pe dos.
• Plasaţi cursorul pe poziţia "Cronometru de securitate" şi conectaţi încărcătorul. Dacă lumina roşie se aprinde înseamnă că acumulatorii sunt dispuşi în mod corect şi că începe faza de încărcare.
• Deconectaţi aparatul şi înlăturaţi acumulatorii la sfârşitul timpului preconizat (vezi tabloul Timp de încărcare). Depăşirea timpului de încărcare ar putea deteriora acumulatorul şi reduce durata de viaţă.
• In timpul incărcării acumulatorilor de format AAA, AA, C, D, LED-ul devine roţu, ceea ce inseamnă că incarcarea rapida a inceput. De indată ce durata necesara de incarcare a fost atinsa (vezi tabelul cu timpul de incărcare), LED-ul ROŢU se stinge si incărcatorul trece la "incărcarea de intreţinere". Acumulatorii sunt acum pregatiţi pentru utilizare. In timpul incărcarii acumulatorilor de format PP3, LED-ul devine verde, ceea ce inseamna ca incărcarea este in curs. Indepartaţi acumulatorii din incărcator (vezi tabelul cu timpul de incărcare). Oprirea automata nu funcţioneaza in cazul acumulatorilor PP3.
• Dacă LED-ul de incărcare nu se aprinde, este posibil ca bornele sau contactele de incărcare sa fie murdare. Stergeţi-le cu o laveta curată si uscată si incepeţi din nou.

CARACTERISTICI TEHNICE
• tensiune de intrare: 220-240V ~ 50Hz 12W
• curent de ieşire: 120-140mA pentru R3/AAA, 300-340mA pentru R6/AA, 400-450mA pentru R14/C şi R20/D, 15-18mA pentru R22/9V Block
• Încărcare de întreflinere
• Referinflă electronică: AAB03003-A / AAB03003-B

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
• Αυτός ο φορτιστής έχει κατασκευαστεί ώστε να χρησιμοποιείται σε εσωτερικό χώρο: μην τον εκθέτετε σε υγρασία ή στη βροχή.
• Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το φορτιστή. Σε περίπτωση που ο φορτιστής υποστεί κάποια σύγκρουση ή το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί κάποια βλάβη, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.
• Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το φορτιστή. Σε περίπτωση που ο φορτιστής υποστεί κάποια σύγκρουση ή το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί κάποια βλάβη, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις.
• Μη φορτίζετε συσσωρευτές Νικελίου- Καδμίου (Ni-Cd) ταυτόχρονα με συσσωρευτές Υδριδίου Νικελίου Μετάλλου (Ni-MH). Μην αναμιγνύετε αυτές τις δύο τεχνολογίες.
• Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή μόλις φορτιστούν και βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα.
• Μην συνδέετε το φορτιστή με κάποια άλλη συσκευή.
• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επιμήκυνση ή εξάρτημα τα οποία δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ειδάλλως μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
• Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/CE, το προϊόν αυτό εντάσσεται στην κατηγορία των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών οι οποίες υπόκεινται στις υποχρεώσεις επιλεκτικής διαλογής και ανακύκλωσης. Φέρει το σύμβολο της επιλεκτικής διαλογής. Αυτό σημαίνει πως δεν πρέπει να απορριφθεί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα αλλά στα ειδικά σημεία συλλογής τα οποία τίθενται στη διάθεσή σας από την τοπική σας αρχή. Θα υποστεί επεξεργασία σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο το οποίο θα το επαναχρησιμοποιήσει, θα αναπροσαρμόσει τα στοιχεία του, εξουδετερώνοντας τις ενδεχόμενες τοξικές για την υγεία και το περιβάλλον ουσίες. Συμμετέχοντας στην επιλεκτική διαλογή, συμβάλετε στη μείωση της σπατάλης των φυσικών μας πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε το www.uniross.com

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Φορτιστής γενικής χρήσης γρήγορης φόρτισης
Ο φορτιστής γενικής χρήσης φόρτισης UNIROSS έχει κατασκευαστεί για να φορτίζει όλους τους συσσωρευτές τεχνολογίας Νικελίου- Καδμίου (Ni-Cd) ή Υδριδίου Νικελίου Μετάλλου (Ni-MH):
- 1 έως 4 συσσωρευτές AAA / R03 / Micro
- 1 έως 4 συσσωρευτές AA / R6 / Mignon
- 1 έως 4 συσσωρευτές C / R14 / Baby
- 1 έως 4 συσσωρευτές D / R20 / Mono
- 1 έως 2 συσσωρευτές 9V Block / R22 / PP3.

Μπορείτε να φορτίσετε συσσωρευτές διαφορετικών μεγεθών ταυτόχρονα: στην περίπτωση αυτή, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τους διαφορετικούς χρόνους φόρτισης για κάθε συσσωρευτή (βλ. πίνακα Χρόνου Φόρτισης).

2.Περιγραφή
① Χρονοδιακόπτης: θέση A = 6 ώρες / θέση B = 9 ώρες.
② Θέσεις A, B, C και D για να φορτίσετε συσσωρευτές AAA / R03 / Micro και AA / R6 / Mignon.
③ Ενδεικτικές λυχνίες (CH1 έως CH4) κόκκινου χρώματος, οι οποίες υποδεικνύουν ότι οι συσσωρευτές R03 ή και R6 ή/και R14 ή και R20, οι οποίοι είναι αντίστοιχα τοποθετημένοι στις θέσεις A έως D, φορτίζονται.
④ Θέσεις E και F για να φορτίσετε συσσωρευτές 9V Block / R22 / PP3.
⑤ Πράσινη ενδεικτική λυχνία, η οποία υποδεικνύει ότι οι συσσωρευτές 9V Block / R22 / PP3, οι οποίοι βρίσκονται στις θέσεις E ή και F, φορτίζονται.

3. Ασφάλεια
Αυτός ο φορτιστής είναι εξοπλισμένος με ένα χρονοδιακόπτη, ο οποίος λειτουργεί μόνο για τους συσσωρευτές AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby & D / R20 / Mono. Αυτός ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται αυτόματα μόλις συνδέετε το φορτιστή στο ηλεκτρικό ρεύμα. Επομένως, είναι σημαντικό:
• να αποσυνδέετε και να επανασυνδέετε το φορτιστή, κάθε φορά που επιθυμείτε να φορτίσετε νέες άδειες μπαταρίες.
• κατά τη διάρκεια της φόρτισης, να μην αποσυνδέετε και επανασυνδέετε το φορτιστή, εάν οι συσσωρευτές δεν έχουν στο μεταξύ αποφορτιστεί.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
• Τοποθετήστε 1 έως 4 συσσωρευτές R03, R6, R14, R20 ή 1 έως 2 συσσωρευτές R22 στην υποδοχή φόρτισης τοποθετώντας τους με τη σωστή πολικότητα (+/-) σύμφωνα με τις ενδείξεις που είναι χαραγμένες στο βάθος του φορτιστή.
• Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση του χρονοδιακόπτη ασφαλείας και συνδέστε το φορτιστή στο ηλεκτρικό ρεύμα. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία που ανάβει υποδεικνύει ότι οι συσσωρευτές είναι σωστά τοποθετημένοι και ότι η φόρτιση ξεκινά.
• Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφαιρέστε τους συσσωρευτές από το φορτιστή μετά το πέρας του απαραίτητου χρόνου φόρτισης (βλέπε πίνακα Χρόνου φόρτισης). Σε περίπτωση που ξεπεραστεί ο χρόνος φόρτισης προκαλείται φθορά στο συσσωρευτή και έτσι μειώνεται η διάρκεια ζωής του.
• Κατά τη φόρτιση συσσωρευτών μεγέθους AAA, AA, C, D, το LED γίνεται κόκκινο, πράγμα που σημαίνει πως η γρήγορη φόρτιση ξεκίνησε. Μόλις επιτευχθεί η απαραίτητη διάρκεια φόρτισης (βλέπε πίνακα χρόνων φόρτισης), το ΚΟΚΚΙΝΟ LED σβήνει, και ο φορτιστής περνά σε "φόρτιση συντήρησης". Τότε οι συσσωρευτές είναι έτοιμοι προς χρήση. Κατά τη φόρτιση συσσωρευτών μεγέθους PP3, το LED γίνεται πράσινο, που σημαίνει πως η φόρτιση είναι σε εξέλιξη. Βγάλτε τους συσσωρευτές από το φορτιστή (βλέπε πίνακα χρόνων φόρτισης). Η αυτόματη διακοπή δε λειτουργεί για τους συσσωρευτές PP3.
• Αν τα LED φόρτισης δεν ανάβουν, υπάρχει πιθανότητα οι επαφές φόρτισης ή οι ακροδέκτες των συσσωρευτών να έχουν βρωμίσει. Σκουπίστε τους με ένα πανάκι καθαρό και στεγνό και επαναλάβετε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
• Τάση εισόδου: 220-240V ~ 50/60Hz 12W
• Ρεύμα εξόδου: 120-140mA για R3/AAA, 300-340mA για R6/AA, 400-450mA για R14/C και R20/D, 15-18mA για R22/9V Block
• Φόρτιση συντήρησης
• Ηλεκτρονικός Κωδικός: AAB03003-A / AAB03003-B

БЪЛГАРИЯ

ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА

ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
• Това зарядно устройство е направено за употреба на закрити пространства: да не се излага на влага или на дъжд.
Не се опитвайте да отваряте зарядното устройство. Ако зареждащото устройство е понесло удар или ако захранващия кабел е повреден, да се повери на компетентен сервиз.
• Употребявайте зарядното устройство единствено за да зареждате батерии Никел-Кадмий (Ni-Cd) или Никел-Кадмий Хидрид (Ni-MH). Не се опитвайте да зареждате батерии за еднократна употреба.
• Не зареждайте батерии Никел-Кадмий (Ni-Cd) заедно с батерии Никел - Метал - Хидрид (Ni-MH). Да не се смесват двете технологии.
• Щом батериите се заредят откачете зарядното устройство от електрическата мрежа и извадете батериите.
• Не включвайте зарядното устройство с друг апарат.
• Батерията съдържа опасни за околната среда химикали. Моля, изхвърляйте батериите в специални събирателни пунктове или ги връщайте в магазина откъдето сте ги купили.
• Съгласно европейската директива 2002/96/ЕС този продукт влиза в категорията на електрическите апарати подлежащи на задължително селектиране на отпадъци и на рециклаж. Това означава, че не трябва да бъде хвърлян заедно с другите домакински отпадъци и, че трябва да го депозирате в съответните събирателни пунктове, предоставени на Ваше разположение от локалната администрация. Той ще бъде преработен в лицензиран център който ще употреби и преработи съставните му материали и ще неутрализира съответните вредни за човешкото здраве и околната среда елементи. Като участвате в селективното събиране на отпадъци Вие съдействате за намаляване на разхищението на природните ни ресурси. За да узнаете повече, посетете www.uniross.com.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.Универсално бързо зареждащо устройство
Универсалното бързо зареждащо устройство UNIROSS е конструирано за зареждане на всички формати батерии от технология Никел-Кадмий (Ni-Cd) или Никел-Метал (Ni-MH):
- 1 до 4 батерии от формат AAA/RO3 Micro
- 1 до 4 батерии от формат AA/R6/Mignon
- 1 до 4 батерии от формат C/R14/Baby
- 1 до 4 батерии от формат D/ R20/Mono
- 1 до 4 батерии от формат9V Block / R22/ PP3

Можете да зареждате много формати батерии едновременно: в този случай трябва да предвидите различно време за зареждане специфично за всеки тип батерии (вижте таблицата с времето за зареждане)

2. Описание
① Селектор за часовника: позиция A= 6h/ позиция B=9h.
② Гнезда A, B, C и D за зареждане на батерии от формат AAA/RO3/Micro и AA/R6/Mignon
③ Светещи лампички (CH1 до CH4) с червен цвят, обозначаващи, че батериите от тип RO3 и/или R6 и/или R14 и/или R20 разположени респективно в гнезда от A до De в процес.
④ Гнезда E и F за зареждане на батерии от формат 9Vblock/ R22/PP3.
⑤ Зелена лампичка обозначаваща, че зареждането на батерии от формат 9V block/ R22/ PP3 намиращи се в гнезда E и/или F е в процес.

3. Защита
Това зарядно устройство е снабдено с часовник, функциониращ само за батерии от формат AAA/ RO3/Micro, AA/R6/ Mignon, C/R14/Baby & D/R20/ Mono. Този часовник се включва автоматично когато се включи зареждащото устройство в контакта. От значение е:
• Да се включва и изключва зареждащото устройство всеки път, когато искате да зареждате нови празни батерии.
• Да се включва и изключва зареждащото устройство всеки път, когато искате да зареждате нови празни батерии.

НАЧИН НА УПОТРЕБА
• Поставете 1 до 4 батерии от формат RO3, R6, R14 или R20 или 1 до 4 батерии от формат R22 в зареждащото устройство като съблюдавате полюсите +/- гравирани в дъното на зареждащото устройство.
• Светещата червена лампичка показва, че батериите са разположени правилно и, че зареждането започва.
• Откачете апарата и извадете батериите от зареждащото устройство в края на времето за зареждане което е препоръчано (вижте таблицата Време за зареждане). Превишаване на зареждането ще овреди батерията и ще съкрати живота и.
• По време на зареждането на формат AAA, AA, C, Da LED свети в червено, което означава, че скоростното зареждане е започнало. Щом приключи необходимото за зареждането време / вижте таблото за времето за зареждане/ червената LED загасва и зареждачката преминава на режим "подържащо зареждане". Това означава, че батериите са готови за употреба. По време на зареждането на батериите от формат PP3 LED става зелена, което означава, че зареждането е в процес. Извадете батериите от зареждачката /вижте таблото за времето за зареждане/ Автоматичното спиране на зареждането не функционира за батериите с формат PP3.
• Ако за зареждането не свети, възможно е контакта на зареждачката или краищата на батериите да са замърсени. Почистете ги с чист и сух парцал и започнете отново.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
• входящо напрежение: 220-240V ~ 50Hz 12W
• Изходящ ток: 120-140mA за R3/ AAA, 300-340mA за R6/AA, 400-450mA за R14/C & R20/D, 18-22 mA за R22/9V Block
• Подържащо зареждане
• Референции електроника AAB03003-A / AAB03003-B

РУССКИЙ

ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
• Зарядное устройство рассчитано на использование в помещении: не подвергать воздействию влажности или атмосферных осадков.
• Не вскрывать зарядное устройство. В случае повреждения устройства или сетевого кабеля обращайтесь к компетентному мастеру.
• Использовать зарядное устройство для зарядки исключительно никелево-кадмиевых (Ni-Cd) или никелево-гидрометаллических (Ni-MH) аккумуляторов. Не заряжать одноразовые батареи.
• Не заряжать никелево-кадмиевые (Ni-Cd) и никелево-гидрометаллические (Ni-MH) аккумуляторы одновременно. Не смешивать 2 типа аккумуляторов.
• По окончании зарядки вынуть аккумуляторы из зарядного устройства и отсоединить его от розетки.
• Не подсоединять устройство к другим приборам.
• Аккумуляторы содержат вредные для окружающей среды химические элементы. Просьба выбрасывать использованные батарейки только в предусмотренных пунктах сбора или возвращать их в точки продажи.
• В соответствии с директивой ЕС 2002/96/CE, данный продукт входит в категорию электрических и электронных приборов, которые должны подвергаться сортировке и переработке. Это означает, что его не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами, а необходимо поместить его в специальные контейнеры, предоставленные местной администрацией. Продукт будет переработан в специальном центре, где его компоненты пройдут утилизацию и смогут впоследствии применяться, не причиняя вреда здоровью людей и состоянию окружающей среды. Принимая участие в сортировке отходов, Вы содействуете более рациональному использованию наших природных ресурсов. Более подробную информацию Вы сможете на сайте www.uniross.com.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Универсальное устройство быстрой зарядки
Универсальное устройство быстрой зарядки UNIROSS предназначено для зарядки никелево-кадмиевых (Ni-Cd) и никелево-гидрометаллических(Ni-MH) аккумуляторов всех размеров:
- от 1 до 4 аккумуляторов AAA / R03 / Micro
- от 1 до 4 аккумуляторов AA / R6 / Mignon
- от 1 до 4 аккумуляторов C / R14 / Baby
- от 1 до 4 аккумуляторов D / R20 / Mono
- от 1 до 2 аккумуляторов 9V Block / R22 / PP3.

Вы можете заряжать аккумуляторы разных размеров одновременно: в этом случае необходимо учитывать специфическое время зарядки каждого аккумулятора (см. таблицу времени зарядки).

2.Описание
① Реле времени: положение A = 6ч / положение B = 9ч.
② Отделения A, B, C или D для зарядки аккумуляторов AAA / R03 / Micro и AA / R6 / Mignon.
③ Красные световые индикаторы (с CH1 по CH4), сигнализирующие о процессе зарядки аккумуляторов R03 и/или R6 и/или R14 и/или R20, установленных в отделениях A - D соответственно.
④ Отделения E и F для зарядки аккумуляторов 9V Block / R22 / PP3.
⑤ Зеленый световой индикатор, сигнализирующий о процессе зарядки аккумуляторов 9V Block / R22 / PP3, установленных в отделениях E и F.

3. Меры предосторожности
Зарядное устройство снабжено реле времени, действующем только при зарядке аккумуляторов AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby и D / R20 / Mono. Это реле включается автоматически при подключении устройства к розетке. Поэтому следует не забывать:
• отключить и снова подключить устройство к розетке каждый раз в начале зарядки разряженных батареек;
• что нельзя отсоединять и снова подсоединять устройство к розетке во время зарядки, если аккумуляторы не были разряжены после отключения устройства.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
• Вставить 1 - 4 аккумулятора R03, R6, R14, R20 или 1 - 2 аккумулятора R22 в зарядное устройство, соблюдая полярность (+/-), как обозначено на устройстве.
• Установить переключатель в положение реле времени и подключить зарядное устройство к источнику питания. Загоревшийся красный индикатор сигнализирует о правильной установке аккумуляторов и о начале зарядки.
• Отключить зарядное устройство и вынуть аккумуляторы по истечении времени зарядки (см. таблицу времени зарядки). Превышение времени зарядки может привести к порче аккумулятора и сократить срок его службы.
• При зарядке аккумулятора формата AAA, AA, C, D, СИД (светоизлучающий диод) загорается красным светом, что означает начало форсированной зарядки. По истечении необходимого времени зарядки (см. таблицу времени зарядки) красный свет СИД выключается, и зарядное устройство переходит в режим подзарядки. Аккумуляторы готовы к использованию. При зарядке аккумулятора формата PP3, СИД загорается зеленым светом, что означает процесс зарядки. Извлечь аккумуляторы из зарядного устройства (см. таблицу времени зарядки). Автоматическая остановка не срабатывает для аккумуляторов PP3.
• Отсутствие светового сигнала на зарядном СИД может произойти из-за загрязнения зарядных контактов или зажимов аккумуляторов. В этом случае необходимо их протереть чистой сухой тряпочкой, и затем начать заново.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
• Входное напряжение: 220-240В ~ 50Гц 12Вт
• Токи на выходе: 120-140мА для R3/AAA, 300-340мА для R6/AA, 400-450мА для R14/C и R20/d, 18-22мА для R22/9V Block
• Режим поддержания заряда
• Электронный эталон: AAB03003-A / AAB03003-B

HRVATSKI

PROČITATI UPUTE PRIJE PRVE UPORABE

MJERE OPREZA I UVJETI UPORABE
• Ovaj punjač baterija se može koristiti jedino u zatvorenim prostorijama : ne izlažite Vaš punjač vlazi ili kiši.
• Ne pokušavajte otvoriti punjaā. U sluāaju pada ili jakog udara ili ako je kabel napajanja defektan, povjerite Vašpunjaā struānom popravljaāu.
• Ovaj punjaā se moĪe koristiti jedino za punjenje Nikal-Kadmijskih (Ni-Cd) ili Nikal-Metal-Hidridnih (Ni-MH) punjivih baterija. Ne pokušavajte napuniti obiāne baterije..
• Ne punite istovremeno Nikal-Kadmijske (Ni-Cd) i Nikal-Metal-Hidridne (Ni-MH) baterije. Nikada ne koristite istovremeno baterije tih razliāitih tehnologija.
• Izvucite punjive baterije iz uredjaja kada su napunjene i isključite punjaā iz utiānice.
• Ne povezujte punjač s drugim uredjajem.
• Baterija sadržava kemikalije štetne po okoliš. Odlažite baterije propisno na posebnim punktovima za odlaganje, ili ih vratite na mjesto gdje su kupljene.
• A 2002/96/CE európai uniós direktívának megfelelően ez a termék abba az elektromos ill. elektronikus termékek azon kategóriájába tartozik, amelyeket kötelezően válogatva kell összegyűjteni és újra feldolgozni. A válogatott gyűjtés emblémája látható rajta. Ez azt jelenti, hogy amikor már nem használható, nem dobható el együtt más háztartási hulladékkal, hanem el kell vinnie a lakóhelye önkormányzata által kijelölt gyűjtőhelyre. Onnan elkerül egy olyan hivatalos feldolgozóüzembe, ahol az alapanyagait feldolgozzák, újra használhatóvá teszik és egyúttal semlegesítik az egészségre vagy a természetre mérgező anyagait. A válogatott gyűjtés segít a természetes erőforrásaink pazarlásának csökkentésében. További információért látogasson el a következő oldalra: www.uniross.com.

OSOBINE

1.Univerzalni brzi punjaā
Univerzalni brzi UNIROSS punjaā se moĪe koristiti za punjenje punjivih baterija svih formata Nikal-Kadmijske (Ni-Cd) ili Nikal-Metal-Hidridne (Ni-MH) tehnologije :
- 1 do 4 baterije AAA / R03 / Micro veliāine
- 1 do 4 baterije AA / R6 / Mignon veliāine
- 1 do 4 baterije C / R14 / Baby veliāine
- 1 do 4 baterije D / R20 / Mono veliāine
- 1 do 2 baterije 9V Block / R22 / PP3 veliāine.

MoĪete istovremeno puniti baterije razliāitih formata. U tom sluāaju vodite raāuna o specifiānom vrjemenu punjenja svake baterije (pogledajte tabelu Vrijeme Punjenja).

2. Opis
① Regulator duĪine punjenja : pozicija A = 6 sati / pozicija B = 9 sati.
② A, B, C i D odjeljci se koriste za punjenje baterija AAA / R03 / Micro i AA / R6 / Mignon veliāina.
③ Lampice (CH1 do CH4) crvene boje oznaāavaju da je punjenje baterija R03 i/ili R6 i/ili R14 i/ili R20 veliāine koje se nalaze u njihovim odgovarajuçim odjeljcima od A do D u tijeku.ge batteries of the 9V Block / R22 / PP3 size.
④ E i F odjeljci se koriste za punjenje 9V Block / R22 / PP3 baterija.
⑤ Lampica zelene boje označava da je punjenje baterija 9V Block / R22 / PP3 veličine koje se nalaze u odjeljcima E i/ili F u tijeku.

3 . Sigurnost
Ovaj punjač raspolaže regulatorom dužine punjenja koji se može koristiti jedino s baterijama AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby & D / R20 / Mono veličina. Regulator se automatski uključuje kada povezete punjač s utičnicom. Zato :
• isključite, a zatim uključite punjač kada želite napuniti nove prazne baterije.
• ne isključujte i ne uključujte punjač tijekom punjenja ako baterije nisu bile ispražnjene u medjuvremenu.

NAČIN UPORABE
• Unesite 1 do 4 baterije R03, R6, R14 ili R20 formata ili 1 do 2 baterije R22 formata u pregradak punjenja. Vodite računa o polovima +/- koji su označeni na dnu punjača.
• Stavite klizni kontakt u položaj regulatora dužine punjenja i povezite punjač s utičnicom. Crveno svjetlo pokazuje da su punjive baterije pravilno postavljene i da je punjenje počelo.
• Isključite uredjaj i izvucite punjive baterije iz punjača nakon isteka odredjenog vrjemena (pogledajte tabelu Vrijeme Punjenja). Predugačko punjenje može uništiti bateriju ili skratiti njen radni vijek.
• Kod punjenja punjivih baterija AAA, AA, C i D formata, žaruljica postaje crvena, što znači da je brzo punjenje počelo. Nakon isticanja potrebnog vremena (pogledajte tabelu vremena punjenja), CRVENA ŽARULJICA se isključuje i punjač prelazi na fazu "dopunskog punjenja" radi održavanja razine. Tada možete izvaditi baterije. Kada punite punjive baterije PP3 formata, žaruljica postaje zelena, što znači da je punjenje počelo. Izvadite baterije iz punjača (pogledajte tabelu trajanja punjenja). Automatsko zaustavljanje ne funkcionira za punjive baterije PP3 formata.
• Ako se žaruljice punjenja ne upale, vjerojatno su kontaktne pregrade ili polovi punjivih baterija prljavi. Izbrišite ih čistom i suhom krpom i ponovo pokušajte.

TEHNIČKE OSOBINE
• Ulazni napon : 220-240V ~ 50Hz 12W
• Izlazni elektricitet : 120-140mA za R3/AAA, 300-340mA za R6/AA, 400-450mA za R14/C i R20/D, 15-18mA za R22/9V Block
• Funkcija za odrĪavanje napunjenosti
• Elektronska oznaka : AAB03003-A / AAB03003-B

MAGYARORSZÁG

OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT HASZNÁLAT ELŐTT

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
• Ez a töltő benti használatra volt tervezve: tartsa távol a nedvességtől és az esőtől.
Ne próbálja kinyitni a töltőt. Ha a töltőt sokk érte vagy a tápkábel sérült, vigye el egy kompetens javítóhoz.
• Csak a Nikkel-Kadmium (Ni-Cd) vagy Nikkel-Metal Hidrid (Ni-MH) akkumulátorok töltésére használja. Ne próbáljon feltölteni eldobható elemeket.
• Ne töltse egyszerre a Nikkel-Kadmium (Ni-Cd) és a Nikkel-Metal Hidrid (Ni-MH) akkumulátorokat. Ne keverje össze a két technológiát.
• Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből töltés után és kapcsolja ki a töltőt a hálózatról.
• Na kapcsolja össze a töltőt egy másik keszülékkel.
• Az akkumulátor a környezetre veszélyes kémiai anyagokat tartalmaz. Kérjük, hogy az akkumulátorokat speciális begyűjtő helyeken dobja ki vagy vigye vissza oda, ahol vásárolta.
• A 2002/96/CE európai uniós direktívának megfelelően ez a termék abba az elektromos ill. elektronikus termékek azon kategóriájába tartozik, amelyeket kötelezően válogatva kell összegyűjteni és újra feldolgozni. A válogatott gyűjtés emblémája látható rajta. Ez azt jelenti, hogy amikor már nem használható, nem dobható el együtt más háztartási hulladékkal, hanem el kell vinnie a lakóhelye önkormányzata által kijelölt gyűjtőhelyre. Onnan elkerül egy olyan hivatalos feldolgozóüzembe, ahol az alapanyagait feldolgozzák, újra használhatóvá teszik és egyúttal semlegesítik az egészségre vagy a természetre mérgező anyagait. A válogatott gyűjtés segít a természetes erőforrásaink pazarlásának csökkentésében. További információért látogasson el a következő oldalra: www.uniross.com.

JELLEGZETESSÉGEK

1. Gyors univerzális töltő
Az UNIROSS gyors univerzális töltő az összes Nikkel-Kadmium (Ni-Cd) vagy Nikkel-Metal Hidrid (Ni-MH) akkumulátorok töltésére volt tervezve:
- 1 vagy 4 AAA / R03 / Mikro akkumulátorok
- 1 vagy 4 AA / R6 / Mignon akkumulátorok- 1 or 4 batteries size C / R14 / Baby
- 1 vagy 4 C / R14 / Baby akkumulátorok
- 1 vagy 4 D / R20 / Mono akkumulátorok
- 1 vagy 2 9V Block / R22 / PP3 akkumulátorok

Lehetséges különböző akkumulátort egyszerre feltölteni: ebben az esetben figyelembe kell venni az akkumulátorok sajátos töltési idejét (lásd a "töltési idő" táblázatot).

2.Leírás
① Időkapcsoló: A pozíció = 6 óra / B pozíció = 9 óra
② A, B, C és D tárolók az AAA / R03 / Mikro és AA / R6 / Mignon akkumulátorok feltöltésére.
③ Piros színű fényjel (CH1 vagy CH4) jelzi, hogy a megfelelő (A és D közötti) tárolókban található R03 és/vagy R6, és/vagy R14 és/vagy R20 akkumulátorok feltöltése, folyamatban van.Locations E and F to charge batteries of the 9V Block / R22 / PP3 size.
④ E és F tárolók, a 9V Block / R22 / PP3 akkumulátorok feltöltésére.
⑤ Piros színı fényjel, ami jelzi, hogy a megfelelŒ E és/vagy F tárolókban található 9V Block / R22 / PP3 akkumulátorok feltöltése, folyamatban van.

3 . Biztonság
A töltő időkapcsolóval van ellátva, ami csak az AAA / R03 / Mikro és AA / R6 / Mignon akkumulátorokkal működik. Az időkapcsoló automatikusan beindul, amikor rákapcsolja a töltőt a áramos hálózatra. Ezért fontos:
• ki és bekapcsolni a töltőt, minden alkalommal amikor üres elemeket óhajt feltölteni.
• feltöltés közben, ne kapcsolja ki és be a töltőt, ha az akkumulátorok nem merültek ki időközben.
Egy kiszabott idő után, a töltő leáll és áttér fenntartási módra.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
• Helyezzen 1 vagy 4 R03, R6, R14, R20 vagy 1 vagy 2 R 22 akkut a töltő tárolójába, betartva a +/- polaritásokat.
• Állítsa a kurzort a "biztonsági időkapcsoló" pozícióra és kapcsolja be a töltőt. A piros égő jelzi, hogy az akkuk rendesen vannak behelyezve és hogy megkezdődött a feltöltés.
• Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat a töltőből az ajánlott idő végeztével (lásd a "Töltési idő" táblázatot). Töltési túllépés károsíthatja az akkut és csökkentheti élettartamát.
• Az AAA, AA, C, D típusú akkumulátorok töltésekor a LED piros fénye jelzi, hogy a gyors töltés megkezdődött. A szükséges töltési idő leteltekor (lásd a töltési időket bemutató táblázatot), a PIROS FÉNY kialszik, és a töltő átvált a " karbantartási töltésre ". Az akkumulátorok ekkor használatra készen állnak. A PP3 típusú akkumulátorok töltésekor zöld fény jelzi, hogy a töltés folyamatban van. Vegye ki az akkumulátort a töltőből (lásd a töltési időket bemutató táblázatot). A PP3-as akkumulátorok esetében az automatikus leállási funkció nem használható.
• Amennyiben nem gyullad ki a töltést jelző fény, elképzelhető, hogy a töltő vagy az akkumulátor csatlakozói elpiszkolódtak. Törölje le ezeket a részeket egy tiszta és száraz kendővel, majd kezdje újra a töltést.

TECHNIKAI JELLEGZETESSÉGEK
• Belépési feszültség : 220-240V ~ 50Hz 12W
• Kilépési áram : 120-140mA, R3/AAA, 300-340mA, R6/AA akkumulátorokra, 400-450mA, R14/C és R20/D, 15-18mA, R22/9V Bock akkumulátorokra
• Fenntartott töltés
• Elektronikus Vonatkozás : AAB03003-A / AAB03003-B

POLSKA

PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
• Ładowarka jest przeznaczona do użytkowania w pomieszczeniach: nie wystawiać na działanie wilgoci i deszczu.
• Nie otwierać ładowarki. Jeżeli ładowarka uległa uderzeniu lub uległ uszkodzeniu przewód zasilania, należy ją przekazać do odpowiedniego serwisu.
• Używać ładowarki wyłącznie do ładowania akumulatorów niklowo-kadmowych (Ni-Cd) lub niklowo-wodorkowych (Ni-MH). Nie ładować baterii jednorazowych.
• Nie ładować akumulatorów niklowo-kadmowych (Ni-Cd) w tym samym czasie co akumulatory niklowo-wodorkowe (Ni-MH). Nie mieszać dwóch technologii.
• Wyjąć akumulatory z urządzenia po naładowaniu i odłączyć ładowarkę od gniazdka zasilania.
• Nie podłączać ładowarki do innego urządzenia.
• Nigdy nie należy używać przedłużacza lub dowolnego urządzenia nie zalecanego przez producenta, może to być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub wypadku.
• Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/CE produkt niniejszy objety jest obowiązkową segregacją i recyklingiem. Posiada symbol "segregacja" Oznacza to, że nie można wyrzucać tego produktu z innymi odpadami, lecz odstawiać do wyznaczonego punktu przez samorządy lokalne. Niniejszy produkt zostanie przetworzony w specjalnym centrum ktore uzdatni odpady i zneutralizuje ewentualne tworzywa szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Biorąc udział w segregacji odpadów bierzesz udział w zmniejszeniu marnotrawstwa zasobów naturalnych. Chcesz sie dowiedziec wiecej na ten temat zobacz: www.uniross.com.

DANE TECHNICZNE

1. Uniwersalna, szybka ładowarka
Uniwersalna szybka ładowarka UNIROSS została zaprojektowana do ładowania akumulatorów wykonanych w technologii niklowo-kadmowej (Ni-Cd) lub niklowo-wodorkowej (Ni-MH):
- 1 do 4 akumulatorów rozmiaru AAA / R03 / Mikro
- 1 do 4 akumulatory rozmiaru AA / R6 / Średnie
- 1 do 4 akumulatorów rozmiaru C / R14 / Baby
- 1 do 4 akumulatorów rozmiaru D / R20 / Mono
- 1 do 2 akumulatorów 9V / R22 / PP3.

Można ładować akumulatory różnych formatów w tym samym czasie: w takim przypadku należy uwzględniać różne czasy ładowania (patrz tabela Czas ładowania).

2. Opis
① Regulator minutnika: pozycja A = 6h / pozycja B = 9h.
② Gniazda A, B, C i D są przeznaczone do ładowania akumulatorów rozmiaru AAA / R03 / Mikro i AA / R6 / Średnie.
③ Kontrolki (CH1 do CH4) w czerwonym kolorze, wskazują ładowanie akumulatorów rozmiaru R03 i/lub R6 i/lub R14 i/lub R20, umieszczonych w gniazdach A do D.
④ Gniazda E i F są przeznaczone do ładowania akumulatorów 9V / R22 / PP3.
⑤ Kontrolka zielona, wskazuje ładowanie akumulatorów 9V / R22 / PP3, umieszczonych w gniazdach E i/lub F.

3. Bezpieczeństwo
Ładowarka jest wyposażona w minutnik, działający wyłącznie dla akumulatorów AAA / R03 / Mikro, AA / R6 / Średnie, C / R14 / Baby i D / R20 / Mono. Minutnik włącza się automatycznie po podłączeniu ładowarki do zasilania. Ważne uwagi:
• odłączać i podłączać ładowarkę po każdym włożeniu nowych akumulatorów do ładowania.
• w czasie ładowania, nie odłączać i nie podłączać ładowarki, jeżeli akumulatory nie zostały rozładowane w międzyczasie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
• Umieścić 1 do 4 akumulatorów R03, R6, R14, R20 lub 1 do 2 akumulatorów R22 w gnieździe zgodnie z polaryzacją (+/-) odpowiednio do oznaczeń we wnętrzu ładowarki.
• Ustawić przełącznik minutnika w pozycji bezpiecznej i podłączyć ładowarkę do zasilania. Czerwona kontrolka wskazuje, że akumulatory są umieszczone prawidłowo i że ładowanie rozpoczęło się.
• Odłączyć urządzenie i wyjąć akumulatory z ładowarki po upływie zalecanego czasu ładowania (patrz tabela Czas ładowania). Przekroczenie czasu ładowania może spowodować uszkodzenie akumulatora i ogranicza jego trwałość.
• Podczas ładowania akumulatorów o rozmiarach AAA, AA, C, D, kontrolka świeci na czerwono co oznacza, że szybkie ładowanie się rozpoczęło. Kiedy niezbędny czas ładowania mija (patrz tabela czasu ładowania), CZERWONA KONTROLKA gaśnie i ładowarka przechodzi na "ładowanie ciągłe". Akumulatory są gotowe do użytkowania. Podczas ładowania akumulatora o rozmiarach PP3, kontrolka świeci na zielono co oznacza, że ładowanie trwa. Należy odłączyć akumulatory od ładowarki (patrz tabela czasu ładowania). W wypadku akumulatora PP3 funkcja automatycznego wyłączania nie działa.
• Jeśli KONTROLKI nie zapalają się podczas ładowania, to może to oznaczać, że elementy stykowe lub zaciski są zanieczyszczone. Wtedy należy przetrzeć je czystą oraz suchą ściereczką i ponownie przystąpić do ładowania.

DANE TECHNICZNE
• Napięcie wejścia: 220-240V ~ 50Hz 12W
• Prąd wyjścia: 120-140mA dla R3/AAA, 300-340mA dla R6/AA, 400-450mA dla R14/C i R20/D, 15-18mA dla R22/9V
• Ładowanie konserwacyjne
• Oznaczenie elektroniczny: AAB03003-A / AAB03003-B

ČESKY

PŘED POUŽITÍM NABÍJEČKY SI PŘEČTĚTE UVEDENÉ POKYNY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
• Tato nabíječka je určena k používání v místnosti: nevystavujte vlhku a dešti.
• Nabíječku se nesnažte demontovat. V případě pádu nabíječky na zem nebo poškození přívodního kabelu nechte nabíječku zkontrolovat odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací.
• Nabíječku používejte pouze k dobíjení nikl-kadmiových (Ni-Cd) nebo nikl-metal-hydridových (Ni-MH) akumulátorových baterií. Nikdy se nepokoušejte dobíjet nedobíjecí (jednorázové) monočlánkové baterie.
• Nikdy nedobíjejte současně nikl-kadmiové (Ni-Cd) a niklmetal-hydridové (Ni-MH) akumulátorové baterie. Tyto 2 rozdílné technologie akumulátorů nelze dobíjet současně.
• Po ukončení dobíjecího cyklu vyjměte akumulátorové články z nabíječky a nabíječku odpojte od elektrické sítě.
• Nabíječku nepřipojujte k jinému zařízení.
• Baterie obsahuje chemikálie nebezpečné životnímu prostředí. Baterie prosím likvidujte odpovídajícím způsobem tak, že je odevzdáte na určených sběrných místech nebo je vrátíte tam, kde jste je zakoupili.
• Podle evropské směrnice 2002/96/CE spadá tento výrobek do kategorie elektrických a elektronických přístrojů, podléhajících povinnosti selektivního třídění a recyklace. Je opatřen symbolem selektivního třídění. To znamená, že nesmí být vyhozen s ostatním domácím odpadem, ale musíte ho odložit v příslušných sběrnách, které máte k dispozici díky místní správě. Výrobek bude následně zpracován ve schváleném středisku, které opět použije a zhodnotí jeho součásti a přitom zneškodní případné látky škodící zdraví a životnímu prostředí. Zúčastníte-li se selektivního třídění odpadu, přispějete tak ke snížení plýtvání našimi přírodními zdroji. Chcete-li se toho dozvědět více, podívejte se na webové stránky www.uniross.com.

TECHNICKÉ ÚDAJE

1. Univerzální rychlonabíječka
Nabíječku používejte pouze k dobíjení nikl-kadmiových (Ni-Cd) nebo nikl-metal-hydridových (Ni-MH) akumulátorových baterií.
- 1 až 4 akumulátorové baterie typu AAA / R03 / Micro
- 1 až 4 akumulátorové baterie typu AA / R6 / Mignon
- 1 až 4 akumulátorové baterie typu C / R14 / Baby
- 1 až 4 akumulátorové baterie typu D / R20 / Mono
- 1 nebo 2 akumulátorové baterie typu 9V Block / R22 / PP3.

Tato nabíječka umožňuje dobíjet různé formáty akumulátorových článků: v tom případě je třeba respektovat rozdílný čas nabíjení každého formátu akumulátoru (viz tabulka Doba nabíjení).

2. Popis
① Nastavení doby nabíjení: pozice A = 6 hodin / pozice B = 9 hodin
② Oddíly A, B, C a D pro vložení akumulátorů typu AAA / R03 / Micro a AA / R6 / Mignon.
③ Červené světelné kontrolky (CH1 až CH4) informují o probíhajícím nabíjení akumulátorových baterií R03 a/nebo R6, a/nebo R14 a/nebo R20 vložených do oddílů A až D bateriového prostoru nabíječky.
④ Oddíly E a F nabíječky jsou určeny pro nabíjení akumulátorů typu 9V Block / R22 / PP3.
⑤ Světelný indikátor zelené barvy informuje o probíhajícím nabíjení akumulátorových baterií typu 9V Block / R22 / PP3, vložených do oddílů E a/nebo F.

3 . Bezpečnost
Tato nabíječka je vybavena časovačem (timer), který je kompatibilní pouze s akumulátory AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby & D / R20 / Mono. Časovač se aktivuje automaticky při zapojení nabíječky do elektrické sítě. Dodržujte proto následující pokyn:
• odpojte nabíječku od elektrické sítě a zase ji zapojte při každém nabíjení nových vybitých akumulátorů,
• v průběhu nabíjení neodpojujte a nepřipojujte nabíječku do elektrické sítě, pokud mezitím nedošlo k vybití akumulátorů,

NÁVOD K POUŽITÍ
• Zasuňte do nabíječky 1 až 4 akumulátory formátu R03, R6, R14, R20 nebo 1 až 2 akumulátory formátu R22. Dbejte na správnou polaritu akumulátorů +/-, která je vyznačena na dně nabíječky.
• Nastavte přepínač na časový odpočet a zapojte nabíječku do elektrické sítě. Rozsvítí se červená světelná kontrolka potvrzující správné vložení akumulátorů do nabíječky a spuštění nabíjecího cyklu.
• Po uplynutí doporučeného času dobíjení odpojte nabíječku z elektrické sítě a vyndejte akumulátory (viz tabulka Doba nabíjení). Překročení doby nabíjení poškozuje akumulátory a snižuje jejich životnost.
• Při nabíjení akumulátorů formátu AAA, AA, C, D, svítí LED (elektroluminiscenční dioda) červeně, což znamená, že nastalo rychlé nabíjení. Jakmile je dosaženo potřebné doby pro nabíjení (viz. tabulka dob nabíjení), ČERVENÁ DIODA LED zhasne a nabíječka se přepne do režimu "udržovacího nabíjení". Akumulátory jsou nyní připraveny k použití. Při nabíjení akumulátorů formátu PP3, svítí LED zeleně, což znamená, že nabíjení právě probíhá. Vyjmout akumulátory z nabíječky (viz. tabulka dob nabíjení). Automatické vypínání nefunguje pro akumulátory PP3.
• Jestliže se nabíjecí diody LED nerozsvítí, je možné, že jsou nabíjecí kontakty nebo svorky akumulátorů špinavé. Otřít je čistým a suchým hadříkem a zkusit znovu.

TECHNICKÉ ÚDAJE
• Vstupní napětí: 220-240V ~ 50Hz 12W
• Výstupní proud: 120-140mA u R3/AAA, 300-340mA u R6/AA, 400-450mA u R14/C a R20/D, 15-18mA u R22/9V Block.
• Udržovací nabíjení
• Elektronika: AAB03003-A / AAB03003-B

SLOVENJA

OBVEZNO PREBERITE NAVODILA PRED UPORABO

VAŽNA NAPOTKI ZA UPORABO
• Ta polnilec je namenjen uporabi v notranjih prostorih. Ne smete ga izpostavljati vlagi ali dežju.
• Polnilca ne odpirajte. Če je polnilec utrpel šok oz. udarec ali če je napajalni kabel poškodovan, ga zaupajte v popravilo usposobljenemu serviserju.
• Polnilec uporabljajte samo za polnjenje nikel-kadmijevih (NiCd) ali nikel-metalhidridnih (NiMH) baterij. Nikoli ne uporabite navadnih baterij za enkratno uporabo.
• Ne polnite istočasno nikel-kadmijevih (NiCd) in nikel metalhidridnih (NiMH) baterij. Ne mešajte obeh tehnologij.
• Ko so baterije napolnjene, jih odstranite iz aparata in polnilec izključite iz vtičnice.
• Polnilca ne priključite na kako drugo napravo.
• Nikoli ne uporabljajte napajalnega kabla ali drugih dodatkov, ki jih ni priporočil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar, električni šok ali druge poškodbe oseb.
• V skladu z evropsko direktivo 2002/96/CE spada ta izdelek med električne in elektronske naprave, ki se jih mora ločeno zbirati in reciklirati. Na izdelku se nahaja znak ločenega zbiranja. Izdelka zato ne smete odvreči med gospodinjske odpadke, temveč ga morate odnesti na ustrezna zbirališča odpadkov, ki so na voljo v vaši lokalni skupnosti. Izdelek bodo v centru za obdelavo ustrezno predelali, njegove sestavne dele ponovno uporabili oziroma predelali v material in energijo, morebitne zdravju in okolju škodljive snovi pa nevtralizirali. Sodelujte pri ločenem zbiranju odpadkov, s tem boste pripomogli k zmajšanju uporabe naravnih virov. Za več podatkov poglejte na spletno stran www.uniross.com

PODATKI

1. Univerzalni hitri polnilec
Univerzalni hitri polnilec UNIROSS je namenjen polnjenju vseh formatov nikel-kadmijevih (NiCd) ali nikel-metalhidridnih (NiMH) baterij:
- 1 do 4 baterij AAA / R03 / Micro
- 1 do 4 baterij AA / R6 / Mignon
- 1 do 4 baterij C / R14 / Baby
- 1 do 4 baterij D / R20 / Mono
- 1 do 2 baterij 9V Block / R22 / PP3.

Polnite lahko baterije različnih formatov. V tem primeru morate upoštevati različno trajanje polnilnega časa, ki je specifično za vsako baterijo (glej tabelo polnilnega časa).

2. Opis
① Časovno stikalo: položaj A = 6 ur / položaj B = 9 ur.
② Prostorčki A, B, C in D za polnjenje baterij formata AAA / R03 / Micro in AA / R6 / Mignon.
③ Lučke (CH1 do CH4) rdeče barve, ki označujejo, da je polnjenje baterij R03 in/ali R6 in/ali R14 in/ali R20, ki so vstavljene v ustreznih prostorčih od A do D, v toku.
④ Prostorčka E in F za polnjenje baterij formata 9V Block / R22 / PP3.
⑤ Lučka zelene barve, ki označuje, da je polnjenje baterij formata 9V Block / R22 / PP3, ki se nahajajo v prostorčku E in/ali F, v toku.

. Varnost
Ta polnilec je opremljen s časovnim stikalom, ki deluje samo pri baterijah formata AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby & D / R20 / Mono. Stikalo se vklopi avtomatsko, takoj ko ga priključite na vtičnico. Zato je zelo pomembno, da:
• polnilec izključite in ponovno priključite, vsakič ko želite znova polniti prazne baterije;
• polnilca med polnjenjem ne izključite ali ponovno priključite, če baterije niso bile med tem popolnoma izpraznjene.

NAVODILA ZA UPORABO
• Vstavite 1 do 4 batrije R03, R6, R14, R20, oziroma 1 do 2 bateriji formata R22 v prostor za polnjenje ob upoštevanju polaritete +/- , ki je razvidna iz napisa na dnu polnilca.
• Postavite kazalec na položaj varnostnega časovnega stikala in priključite polnilec na vtičnico. Prižgana rdeča lučka označuje, da so baterije vstavljene v pravilni smeri in da se je polnjenje začelo.
• Izključite aparat iz vtičnice in odstranite baterije iz polnilca, ko preteče predvideni čas polnjenja (glej tabelo Čas polnjenja). Če so intervali polnjenja daljši od predvidenih, lahko pride do okvar baterije in do zmanjšanja njene življenske dobe.
• Pri polnjenju baterij formata AAA, AA, C, D postane LED indikator rdeč, kar je znak hitrega polnjenja. Ko preteče čas, ki je potreben za polnjenje (glej tabelo časov polnjenja), se rdeči LED indikator ugasne, polnilec pa prestavi v stanje "vzdrževalnega polnjenja". Baterije so nared za uporabo. Pri napolnjenju baterij formata PP3 postane LED indikator zelen, kar pomeni, da je polnjenje v toku. Odstranite baterije iz polnilca (glej tabelo časov polnjenja). Avtomatična ustavitev polnjenja ne deluje pri baterijah formata PP3.
• Če se LED indikator polnilca ne prižge, je možno, da so kontakti polnilca ali baterij umazani. Očistite jih s suho in čisto krpo, nato ponovite postopek.

TEHNIČNI PODATKI
• Vhodna napetost: 220-240V ~ 50Hz 12W
• Izhodni tokovi: 120-140mA pri R3/AAA, 300-340mA pri R6/AA, 400-450mA pri R14/C in R20/D, 15-18mA pri R22/9V Block
• Vzdrževalno polnjenje
• Elektronska referenca: AAB03003-A / AAB03003-B

TÜRKÇE

KULLANIMDAN ÖNCE TALİMATLARI OKUYUN

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI
• Bu şarj cihazı kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır: Neme ya da yağmura maruz bırakmayınız.
• Şarj cihazını açmaya girişmeyiniz. Eğer cihaz bir şoka maruz kalmışsa, yetkili bir tamirciye gösteriniz.
• Şarj cihazını sadece Nikel-Kadmiyum(Ni-Cd) ya da Nikel-Metal Hidrür(Ni-Mh) pilleri şarj etmek için kullanınız.
• Şarj aletini açmaya girişmeyin. Şarj aleti bir darbeye maruz kalmışsa, veya besleme kablosu zarar görmüşse, yetkili bir tamirciye başvurun.
• Şarj aletinizi ıskartaya ayırmadan önce, aletin akülerini çıkartın.
• Piller çevre için zaralı kimyasal maddeler içermektedir. Lütfen pillerin ömrü bittiğinde özel toplama noktalarına atınız ya da satış noktasına geri veriniz.
• Bu ürün, Avrupa Topluluğunun 2002/96/CE sayılı direktifine uygun olarak, atık sınıflandırma ve geri dönüşüm yükümlülüklerine tabi elektrikli ve elektronik cihazlar kategorisine girmektedir. Ürün, atık sınıfı işaretini taşımaktadır. Bu işaret ürünün, diğer evsel atıklarla beraber atılamayacağı ve yerel yönetiminiz tarafından kullanmanız için ayrılan uygun toplama noktalarına bırakılması gerektiğini gösterir. Ürün, yeniden kullanılacağı, bileşenlerinin yeniden değerlendirileceği ve bir yandan da sağlık ve çevre için zararlı olası maddelerin etkisiz hale getirileceği yetkili bir merkezde yeniden işlenecektir. Atık sınıfı konusunda göstereceğiniz hassasiyet, doğal kaynak tüketiminin azalmasına katkıda bulunacaktır. Daha fazla bilgi için bakınız: www.uniross.com

ÖZELLİKLER

1. Üniversel hızlı şarj aleti
UNIROSS üniversel hızlı şarj aleti (standart) nikel-kadmiyum (Ni-Cd) veya Nikel-Metal Hidrir (Ni-MH) teknolojilerine sahip tüm formatlardaki aküleri şarj etmek için tasarlanmıştır.
- AAA / R03 / Micro formatında 1 ila 4 akü
- AA / R6 / Mignon formatında 1 ila 4 akü
- C / R14 / Baby formatında 1 ila 4 akü
- D / R20 / Mono formatında 1 ila 4 akü
- 9V Block / R22 / PP3 formatında 1 ila 2 akü

Çeşitli formatlarda birçok aküyü aynı zamanda şarj etmeniz mümkündür: bu durumda, her aküye özgü farklı şarj sürelerinin hesaba katılması gerekir (Şarj Süreleri tablosuna bakınız).

2. Tanım
① Zamanlayıcı selektörü: konum A = 4 saat / konum B = 8 saat.
② A, B, C ve D konumları, AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby ve D / R20 / Mono formatlarındaki aküleri şarj etmeyi sağlar.
③ Kırmızı renkli (CH1 ila CH4) göstergeler, sırasıyla A ile D konumları arasında bulunan R03 ve/veya R6 ve/veya R14 ve/veya R20 formatlarındaki akülerin şarj edilmekte olduklarını belirtir.
④ E ve F konumları, 9V Block / R22 / PP3 formatlarındaki aküleri şarj etmek içindir.
⑤ Yeşil renkli gösterge, E ve/veya F konumlarında bulunan 9V Block / R22 / PP3 formatlarındaki akülerin şarj edilmekte olduklarını belirtir.

3 . Güvenlik
Bu şarj aleti, sadece AAA / R03 / Micro, AA / R6 / Mignon, C / R14 / Baby & D / R20 / Mono formatındaki aküler için çalışan bir zamanlayıcı ile donatılmıştır. Bu zamanlayıcı, şarj aleti şebekeye bağlandığı zaman otomatik olarak devreye girer. Bu nedenle, aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi çok önemlidir:
• yeni boş bataryalar şarj edileceği zaman, şarj aleti her defasında prizden çıkarılıp sonra tekrar takılmalıdır.
• şarj sırasında, eğer bu arada aküler boşaltılmamışsa, şarj aleti prizden çıkarılıp tekrar prize takılmamalıdır.

KULLANIM ŞEKLİ
• Şarj aletinin bölmesine, aletin tabanında yazılı +/- kutupsallığına riayet ederek, R03, R6, R14, R20 formatında 1 ila 4, veya R22 formatında 1 ila 2 akü yerleştirin.
• Ayar sürgüsünü (kürsör) güvenlik zamanlayıcısı konumuna getirin ve şarj aletini şebekeye bağlayın. Kırmızı ışık yanınca, akülerin düzgün şekilde yerleştirildiğini ve şarjın başladığını belirtir.
• Cihazın fişini prizden çekin ve tavsiye edilen şarj süresinin sonunda aküleri şarj aletinden çıkartın (Şarj Süreleri tablosuna bakınız).
• AAA, AA, C, D formatındaki akülerin şarjı sırasında LED kırmızı olur ve hızlı şarjın başladığını belirtir. Gereken şarj süresine ulaşıldığında (Şarj Süreleri tablosuna bakınız) KIRMIZI LED söner ve şarj aleti "bakım şarjı"'na geçer. Bu durumda aküler kullanılmaya hazırdır. PP3 formatındaki akülerin şarjı sırasında, LED yeşil olur ve şarjın yapılmakta olduğunu belirtir. Aküleri şarj aletinden çıkartın (Şarj Süreleri tablosuna bakınız). Otomatik durdurma fonksiyonu PP3 aküleri için çalışmaz.
• Şarj LED'leri yanmıyorsa, şarj temas noktaları veya akülerin uçları kirli olabilir. Bunları temiz ve kuru bir bezle temizleyin ve işlemi tekrarlayın.

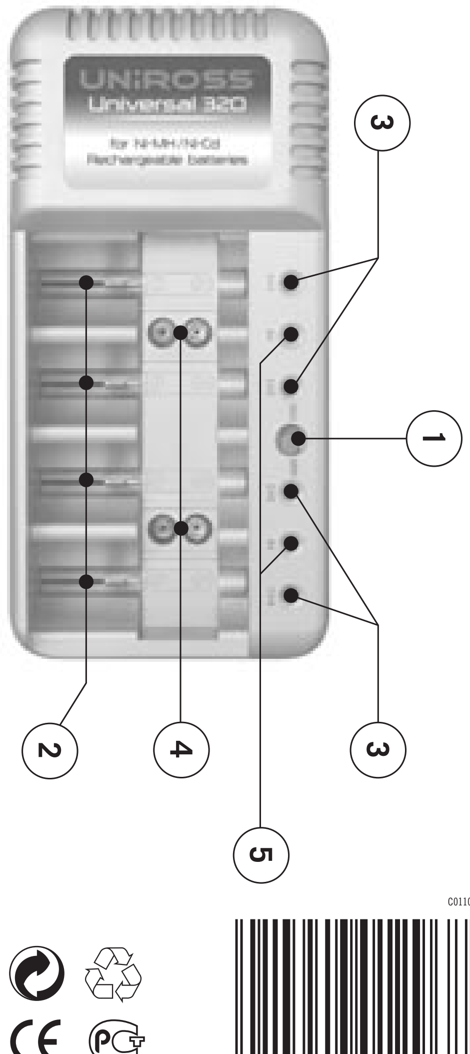
TEKNİK ÖZELLİKLER
• Giriş gerilimi: 220-240V ~ 50Hz 12W
• Çıkış akımları: R03/AAA için 120-140mA, R6/AA için 300-340mA, R14 /C ve R20/D için 400-450mA, R22/9V için 15-18mA.
• Bakım şarjı
• Elektronik referans: AAB03003-A / AAB03003-B

UNiROSS®

RC101296

Universal 320

for AA, AAA, C, D and 9V Ni-MH / Ni-Cd Rechargeable batteries



C0110266

UNiROSS®

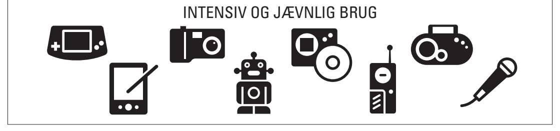
RC101296

Universal 320

for AA, AAA, C, D and 9V Ni-MH / Ni-Cd Rechargeable batteries

*Non rechargeable = Carbon-zinc & Zinc batteries / Salines. With appropriate cut-off methods

FREQUENT AND INTENSIVE USE - USAGES INTENSIFS ET FRÉQUENTS
FÜR INTENSIVE UND HÄUFIGE BENUTZUNG - USO INTENSIVO E FREQUENTE
INTENSIV OG JÆVNLIG BRUG



Approximate battery charge time - Temps de charge moyen des accus
Durchschnittliche Ladezeit der Batterien - Gennemsnitlig ladningstid for batterierne
Tempo medio di carica degli accumulatori

Battery type	Capacity	Approximate charge time	Safety timer*
AAA / R03 / Micro (Ni-Cd)	250mAh	2h10	A
AAA / R03 / Micro (Ni-MH)	700mAh	6h40	B
AA / R6 / Mignon (Ni-Cd)	800mAh	2h50	A
AA / R6 / Mignon (Ni-MH)	1300mAh	5h	B
AA / R6 / Mignon (Ni-MH)	2100mAh	8h20	B
C & D / R14 & R20 / Baby & Mono (Ni-Cd)	1700mAh	4h50	A
C & D / R14 & R20 / Baby & Mono (Ni-MH)	2600mAh	7h40	B
9V Block / R22 / PP3 (Ni-Cd)	120mAh	11h	-
9V Block / R22 / PP3 (Ni-MH)	170mAh	16h	-

* 2 Positions : A = 4h / B = 8h

GB : Read the instructions before use.
F : Lire les instructions avant utilisation.
I : Leggere le istruzioni prima dell'uso.
E : las instrucciones antes de usar.
P : Ler as instruções antes da utilização.
NL : Lees de instructies voor gebruik.
D : Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch.
S : Läs instruktionerna före användning.
FIN : Lue käyttöohjeet ennen kuin aloitat laitteen käytön.
DA : Læs brugsanvisningen før ibrugtagning.
ROU : Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare.
GRE : Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
BUL : Прочетете инструкцията преди ползване на апарата.
RUS : Перед употреблением прочитать инструкции.
HR : Pročitati upute prije prve uporabe
HUN : Használat előtt olvassa el az utasításokat.
POL : Przeczytać instrukcję przed użyciem.
TCH : Před použitím si přečtěte návod.
SLV : Pred uporabo preberite navodila.
TU : Kullanimdan önce talİmatlari okuyun

C0110266

ME63

UNIROSS BATTERIES SAS - 77185 LOGNES - FRANCE - FAX 33 (0)1 60 95 01 10
www.uniross.com